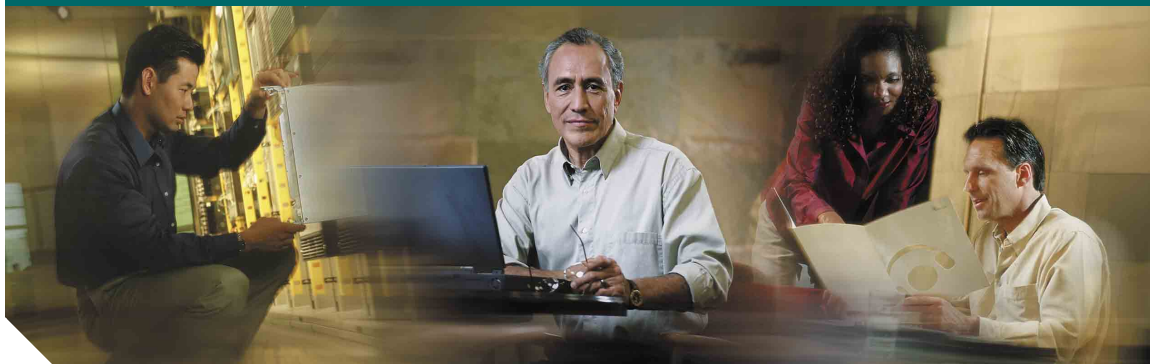




Telèfon IP Cisco 7960G i 7940G per a Cisco CallManager

Inclou la llicència i la garantia

Seu central corporativa

Cisco Systems, Inc.
170 West Tasman Drive
San Jose, CA 95134-1706
EUA
<http://www.cisco.com>
Tel.: +1 408 526-4000
+1 800 553-NETS (6387)
Fax: +1 408 526-4100

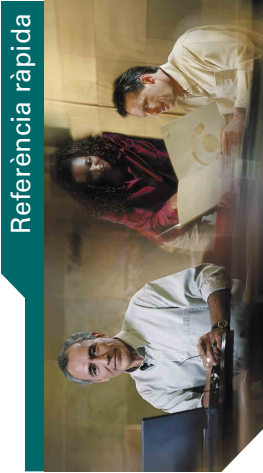


Visualització i marcatge de trucades

Si voleu...	Alshores...
Tornar a marcar l'últim número.	Premeu Retruc.
Veure els registres de trucades.	Selecioneu  > Trucades perdudes, Trucades rebudes o Trucades realitzades.
Marcar des d'un registre de trucades.	Desplaceu-vos a un llistat del registre de trucades, editeu el número (si cal) i despengeu.
Editar un número d'un registre de trucades.	Premeu EditNúm i tot seguit << o >> per desplaçar el cursor o esborrar dígits.
Marcar des d'un directori corporatiu.	Selecioneu  > Directori corporatiu. Introduïu les primeres lletres i premeu Cercar. Després desplaceu-vos a un llistat i despengeu.
Marcar utilitzant l'altaveu.	Premeu NovaTruc i marqueu un número. O premeu  abans o després de marcar, tornar a marcar o marcar un número de marcatge ràpid.
Fer una trucada mentre hi ha una altra trucada activa.	Premeu NovaTruc. La trucada original es posa en espera automàticament.



Copyright © 2005 Cisco Systems, Inc. Tots els drets reservats. Cisco, Cisco IOS, Cisco Systems i el logotip Cisco Systems són marques comercials registrades de Cisco Systems, Inc. o de les seves filials als EUA i altres països. La resta de marques, noms o marques comercials esmentades en aquest document o al lloc web pertanyen als seus propietaris respectius. L'ús de la paraula "soci" no implica una associació entre Cisco i qualsevol altre empresa. (0501R)



Telèfon IP Cisco 7960G i 7940G

Definicions de les tecles programades
Definicions dels botons
Transferència de trucades
Ús del desviament de trucades
Realització de trucades de conferència
Visualització i marcatge de trucades

Definicions de les tecles programades

Actual.	Actualitzar el contingut i obtenir la informació més recent.
Aparcar	Guardar una trucada mitjançant Aparcar trucada.
Canc.	Anul·lar una acció o sortir d'una pantalla sense aplicar els canvis.
CaptGr	Contestar una trucada a una altra extensió que no és del grup propi.
Captur	Contestar una trucada a una altra extensió del grup propi.
Cercar	Cercar un llistat de directori.
Confr.	Crear una trucada de conferència.
Connect.	Connectar diverses trucades en una línia per crear una trucada de conferència.
Cont.	Reprendre una trucada en espera.
Contest.	Contestar una trucada.
DsvInc	Configurar/anul·lar el desviament de trucades.
EditNúm	Editar un número d'un registre de trucades.
Eliminar	Esborrar caràcters a la dreta del cursor quan s'utilitza EditNúm.
EliUltr	Treure l'últim usuari afegit a una trucada de conferència.
Esborr.	Esborrar registres o configuracions.
FiTruc.	Desconnectar la trucada en curs.
Guardar	Desar la configuració escollida.
IntruCf	Connectar-vos a una trucada d'una línia compartida i establir una trucada de conferència.
Intrus.	Connectar-vos a una trucada d'una línia compartida.

Definicions dels botons

LlistCnf	Veure els participants d'una conferència.
MarcAbr	Marcar mitjançant un número d'índex de marcatge ràpid.
Marcar	Marcar un número de telèfon introduït.
Meet-Me	Organitzar una trucada de conferència Meet-Me.
més	Mostrar més tecles programades.
Nova Truc	Fer una trucada nova.
Prdtrm.	Restablir la configuració (incloent-hi el volum) als valors originals de fàbrica.
Privat	Habilitar/deshabilitar que altres usuaris vegin les trucades d'una línia compartida o s'hi connectin.
QRT	Enviar problemes de les trucades a l'administrador del sistema.
Restab.	Restablir la configuració (incloent-hi el volum) als valors desats prèviament.
Retr Truc.	Rebre un avís quan una extensió ocupada estigui disponible.
Retruc.	Tornar a marcar el número marcat més recent.
Selecc.	Seleccionar un element de la pantalla.
Sortir	Tornar a la pantalla prèvia.
Treure	Treure un participant d'una conferència.
Trnsf.	Transferir una trucada.
TrsfDir	Transferir dues trucades entre elles.
<<	Esborrar caràcters introduïts.
>>	Desplaçar-se pels caràcters introduïts.

Ús del desviament de trucades

Si voleu...	Aleshores...
Configurar el desviament de trucades a la vostra línia principal.	Premeu DsvInc i marqueu un número de telèfon de destinació.
Configurar o anul·lar el desviament de trucades des de l'ordinador (per a qualsevol línia).	Inicieu sessió a la pàgina web Opcions d'usuari i al menú principal escolliu Desviar totes les trucades...
Anul·lar el desviament de trucades.	Premeu DsvInc .

Realització de trucades de conferència

Si voleu...	Aleshores...
Iniciar una trucada de conferència estàndard trucant als participants.	Durant una trucada connectada, premeu més > Confr. per afegir un altre usuari a la trucada. Marqueu el número del participant. Quan la trucada s'hagi connectat, premeu Confr. un altre cop. Repetiu aquest procediment amb cada participant per afegir-lo.
Convidar altres usuaris perquè es connectin a una conferència estàndard.	Desplaceu-vos a cada trucada de destinació de la línia i premeu Selecc. Des d'una trucada seleccionada, premeu més > Connect.
Veure una llista dels participants.	Escolliu una conferència activa i premeu LlistCnf . La persona que l'ha iniciat està marcada amb *.
Treure un participant d'una conferència.	Si heu iniciat la conferència, podeu prémer EltUltTr o desplaçar-vos fins a un nom de la llista de participants i prémer Treure .

Transferència de trucades

Si voleu...	Aleshores...
Transferir una trucada.	Durant una trucada connectada, premeu Trnsf. i introduïu el número de destinació. Quan sentiu que la trucada sona, pengeu o premeu Trnsf. i pengeu.
Transferir dues trucades actives entre elles ("transferència directa").	Desplaceu-vos a cada trucada de destinació de la línia i premeu Selecc. Des d'una de les trucades seleccionades, premeu més > TrsfDir . Si voleu romandre a la línia amb els altres usuaris, utilitzeu Connect. per crear una conferència.



Contingut

Introducció 1

Com utilitzar aquesta guia 1

Informació sobre seguretat i rendiment 2

Neteja de la pantalla del telèfon 4

On trobar informació addicional 4

Informació addicional sobre la personalització del telèfon a Internet 4

Connexió del telèfon 5

Descripció general del telèfon 8

Botons i maquinari 8

Funcions de la pantalla del telèfon 11

Descripció de les prestacions i la disponibilitat de les funcions 12

Consells sobre gestió de trucades i navegació 12

Diferències amb el telèfon penjat o despenjat 12

Línies i trucades 12

Descripció de les icones de trucada 13

Selecció de trucades 14

Visualització de trucades i canvi entre trucades 14

Elecció d'elements de la pantalla del telèfon 15

Ús dels menús de funcions 16

Introducció i edició de textos 16

Obtenció d'ajuda al telèfon 17

Descripció de les icones dels botons 17

Gestió de trucades bàsica 18

Realització de trucades 18

Contesta de trucades 22

Finalització de trucades	23
Ús d'Espera i de Continuar	23
Ús de Silenci	23
Transferència de trucades connectades	24
Desviament de trucades a un altre número	25
Realització de trucades de conferència	26
Tipus de trucades de conferència admesos	26
Inici i connexió a una conferència estàndard	27
Inici o connexió a una trucada de conferència Meet-Me	28

Gestió de trucades avançada 29

Col·locació en espera i recuperació de trucades aparcades	29
Captura al vostre telèfon de trucades desviades	29
Ús d'una línia compartida	30
Línies compartides	31
Afegiment d'un mateix a una trucada de línia compartida	32
Impediment que altres usuaris vegin o es connectin a una trucada de línia compartida	33
Rastreig de trucades sospitoses	33
Realització i recepció de trucades segures	34
Priorització de trucades importants	34

Ús de l'auricular, els auriculars i l'altaveu 36

Adquisició d'uns auriculars	36
Ús de la resposta automàtica amb els auriculars o l'altaveu	37

Personalització de la configuració del telèfon 38

Ajust del volum	38
Personalització dels timbres i dels indicadors de missatges	39
Personalització de la pantalla del telèfon	39
Configuració de les funcions de marcatge ràpid	40

Ús de la missatgeria de veu, els registres de trucades i els directoris 41

Accés als missatges de veu	41
Ús dels registres de trucades i els directoris	42

Accés a les pàgines web Opcions d'usuari 43

Inici de sessió a les pàgines web Opcions d'usuari 43

Subscripció a serveis telefònics 44

Descripció de les opcions de configuració addicionals 45

Solució de problemes del telèfon 47

Ús de l'eina d'informe de qualitat 48

Termes de la garantia limitada d'un any de Cisco sobre el maquinari 49

Índex 51



Introducció

Com utilitzar aquesta guia

Aquesta guia proporciona una descripció general de les funcions disponibles al telèfon. Podeu llegir-la totalment per obtenir una comprensió consistent de les qualitats del telèfon o consultar la taula següent per dirigir-vos a les seccions més utilitzades.

Si voleu...	Aleshores...
Examinar el telèfon per compte propi.	Premeu ⓘ o ⓘ al telèfon quan necessiteu ajuda.
Revisar la informació sobre seguretat.	Vegeu la secció "Informació sobre seguretat i rendiment" a la pàgina 2.
Connectar el telèfon.	Vegeu la secció "Connexió del telèfon" a la pàgina 5.
Utilitzar el telèfon un cop instal·lat.	Comenceu per la secció "Descripció general del telèfon" a la pàgina 8.
Obtenir informació sobre la pantalla.	Vegeu la secció "Funcions de la pantalla del telèfon" a la pàgina 11.
Seleccionar trucades o alternar entre trucades.	Vegeu la secció "Consells sobre gestió de trucades i navegació" a la pàgina 12.
Fer trucades.	Vegeu la secció "Realització de trucades" a la pàgina 18.
Posar trucades en espera.	Vegeu la secció "Ús d'Espera i de Continuar" a la pàgina 23.
Silenciar trucades.	Vegeu la secció "Ús de Silenci" a la pàgina 23.
Transferir trucades.	Vegeu la secció "Transferència de trucades connectades" a la pàgina 24.
Fer trucades de conferència.	Vegeu la secció "Realització de trucades de conferència" a la pàgina 26.
Compartir un número de telèfon.	Vegeu la secció "Ús d'una línia compartida" a la pàgina 30.
Utilitzar el telèfon amb l'altaveu o alternar entre dispositius d'àudio.	Vegeu la secció "Ús de l'auricular, els auriculars i l'altaveu" a la pàgina 36.
Modificar els nivells del volum o el so del timbre.	Vegeu la secció "Personalització de la configuració del telèfon" a la pàgina 38.

Si voleu...	Aleshores...
Configurar el marcatge ràpid.	Vegeu la secció "Configuració de les funcions de marcatge ràpid" a la pàgina 40.
Veure les trucades perdudes.	Vegeu la secció "Ús de la missatgeria de veu, els registres de trucades i els directoris" a la pàgina 41.

Informació sobre seguretat i rendiment

Instal·lació i utilització del telèfon

Llegiu els avisos de seguretat següents abans d'instal·lar o utilitzar el telèfon IP de Cisco:



Advertència

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT IMPORTANTS

Aquest símbol d'advertència significa perill. Us trobeu en una situació que pot causar lesions físiques. Abans de manipular qualsevol equip, heu de ser conscients dels perills que comporten els circuits elèctrics i haver-vos familiaritzat amb els procediments estàndard de prevenció d'accidents.

GUARDEU AQUESTES INSTRUCCIONS



Advertència

Llegiu les instruccions d'instal·lació abans de connectar el sistema a la font d'alimentació.



Advertència

Quan us desfeu d'aquest producte tingueu en compte totes les lleis i els reglaments nacionals.



Advertència

No manipuleu el sistema ni connecteu o desconnecteu cables durant tempestes de llamps.



Advertència

Per evitar descàrregues elèctriques, no connecteu circuits de tensió extrabaixa de seguretat als circuits de tensió de xarxa telefònica. Els ports LAN tenen circuits de tensió extrabaixa de seguretat, i els ports WAN tenen circuits de tensió de xarxa telefònica. Alguns ports LAN i WAN utilitzen connectors RJ-45. Tingueu precaució quan connecteu cables.

**Precaució**

Els circuits d'alimentació en línia subministren corrent a través dels cables de comunicacions. Utilitzeu el cable subministrat per Cisco o un cable de comunicacions d'un mínim de 24 AWG.

**Advertència**

La font d'alimentació ha d'utilitzar-se en interiors.

Ús d'una font d'alimentació externa

Les advertències següents són aplicables si s'utilitza una font d'alimentació externa amb el telèfon IP de Cisco:

**Advertència**

Aquest producte depèn de la protecció contra curtcircuits (sobrecàrregues elèctriques) de la instal·lació de l'edifici. Assegureu-vos que utilitzeu un fusible o un disjuntor no superior a 120 V de CA i 15 A als Estats Units (240 V de CA i 10 A a la resta de països) als conductors de fase (tots els conductors amb corrent).

**Advertència**

El dispositiu està dissenyat per funcionar amb sistemes d'alimentació TN.

**Advertència**

La unió d'endoll i presa de corrent ha d'estar accessible en tot moment, ja que constitueix el dispositiu de desconnexió principal.

**Precaució**

Utilitzeu només la font d'alimentació especificada per Cisco per a aquest producte.

Ús de dispositius externs amb el telèfon IP de Cisco

La informació següent és aplicable si s'utilitzen dispositius externs amb el telèfon IP de Cisco:

Cisco recomana l'ús de dispositius externs de bona qualitat (altaveus, micròfons i auriculars) que estiguin apantallats contra interferències de senyals de radiofreqüència (RF) i audiofreqüència (AF) no desitjades.

Segons la qualitat d'aquests dispositius i la proximitat a altres dispositius com ara telèfons mòbils o ràdios bidireccionals, és probable que encara es creïn interferències. En aquests casos, Cisco recomana dur a terme una o més de les actuacions següents:

- Allunyar el dispositiu extern de l'origen de les emissions de RF o AF.
- Apartar els cables del dispositiu extern de l'origen de les emissions de RF o AF.

- Utilitzar cables apantallats per al dispositiu extern o utilitzar cables amb un blindatge i una connexió millors.
- Reduir la longitud dels cables del dispositiu extern.
- Aplicar ferrites o alguna cosa semblant en els cables del dispositiu extern.

Cisco no pot garantir el funcionament del sistema, perquè no pot controlar la qualitat dels dispositius externs, els cables ni els connectors. El sistema funcionarà correctament si es connecten dispositius adequats utilitzant cables i connectors de bona qualitat.



Precaució

Als països de la Unió Europea, utilitzeu només altaveus externs, micròfons i auriculars que compleixin totalment els requisits de la Directiva sobre EMC [89/336/EC].

Neteja de la pantalla del telèfon

Netegeu suaument la pantalla del telèfon amb un drap suau i sec. No utilitzeu productes de neteja líquids ni en pols. Si no s'utilitza un drap suau i sec, es poden danyar els components del telèfon i causar fallades.

On trobar informació adicional

Podeu accedir a la major part de la documentació actual de Cisco a Internet, a la URL:

<http://www.cisco.com/univercd/home/home.htm>

Podeu accedir al lloc web de Cisco a la URL:

<http://www.cisco.com/>

Podeu accedir als llocs web internacionals de Cisco des d'aquesta URL:

http://www.cisco.com/public/countries_languages.shtml

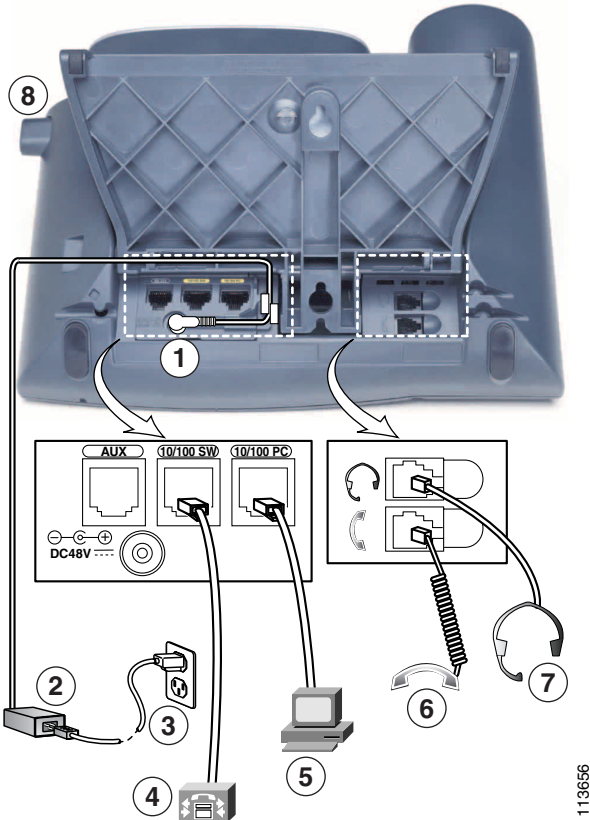
Informació adicional sobre la personalització del telèfon a Internet

El telèfon IP de Cisco és un dispositiu de xarxa que pot compartir informació amb altres dispositius de la xarxa de l'empresa, incloent-hi l'ordinador. Podeu utilitzar les pàgines web Opcions d'usuari de Cisco CallManager per establir i personalitzar serveis telefònics i per controlar les funcions i la configuració del telèfon des de l'ordinador. Aquesta guia proporciona una ràpida descripció general d'aquestes possibilitats. Per obtenir les instruccions completes, consulteu *Personalització del telèfon IP de Cisco a Internet* a la URL següent:

http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c_ipphon/index.htm

Connexió del telèfon

En principi, l'administrador del sistema connectarà el nou telèfon IP de Cisco a la xarxa telefònica IP corporativa. Si no és així, consulteu el gràfic i la taula següents per connectar-lo.



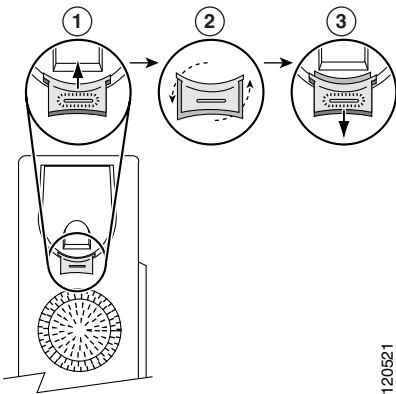
1	Port per a l'adaptador de CC (CC 48 V) per als telèfons sense alimentació en línia.	5	Port d'accés (10/100 PC) per connectar el telèfon a l'ordinador.
2	Font d'alimentació CA-CC.	6	Port de l'auricular.
3	Cable d'alimentació de CA.	7	Port dels auriculars.
4	Port de xarxa (switch 10/100) per a la connexió en xarxa.	8	Botó del suport de la base.

Ajust del suport de la base

Per modificar l'angle del telèfon sobre l'escriptori, ajusteu el suport de la base mentre premeu el botó del suport de la base.

Ajust del suport de l'auricular

Quan es connecta el telèfon, normalment cal ajustar el suport de l'auricular per assegurar que el receptor no llisqui fora de la base. Per obtenir-ne instruccions, consulteu la taula que hi ha a continuació.



1	Aparteu l'auricular i estireu la llengüeta quadrada de plàstic del suport de l'auricular.
2	Gireu la llengüeta 180 graus.
3	Torneu a fer lliscar la llengüeta cap a dintre del suport de l'auricular. Un cop girada, a la part superior de la llengüeta sobresortirà una extensió. Torneu a posar l'auricular al suport.

Registre mitjançant TAPS

Un cop el telèfon s'ha connectat a la xarxa, és possible que l'administrador del sistema us pregunti si voleu registrar automàticament el telèfon mitjançant TAPS (eina per a l'assistència de telèfons registrats automàticament). Es pot utilitzar TAPS per a un telèfon nou o per substituir un d'antic.

Per registrar-vos mitjançant TAPS, aixequau l'auricular, marqueu l'extensió TAPS proporcionada per l'administrador del sistema i seguïu les instruccions que sentireu. És possible que hagueu d'introduir l'extensió sencera, incloent-hi el prefix. Quan el telèfon mostri un missatge de confirmació, pengeu l'auricular. El telèfon es reinicialitzarà.

Informació sobre els auriculars

Per utilitzar uns auriculars, connecteu-los al port corresponent de la part posterior del telèfon.

Encara que Cisco Systems efectua proves internes a auriculars d'altres fabricants per utilitzar-los amb els telèfons IP de Cisco, Cisco no certifica ni ofereix assistència tècnica per als productes dels fabricants d'auriculars. Per raó de les inconsistències inherents d'entorn i maquinari que hi ha a les ubicacions on s'instal·len els telèfons IP de Cisco, no hi ha una única solució "perfecta" que sigui òptima per a tots els entorns. Cisco recomana que els clients facin proves per decidir quins auriculars funcionen millor en el seu entorn abans d'instal·lar un gran nombre d'unitats a la xarxa.

En alguns casos, a causa de la part mecànica o electrònica d'alguns auriculars, les persones que truquen poden sentir un eco de la seva pròpia veu mentre parlen amb usuaris de telèfons IP de Cisco.

Cisco Systems recomana l'ús de dispositius externs de bona qualitat, com ara auriculars amb protecció contra interferències de senyals de radiofreqüència (RF) o audiofreqüència (AF) no desitjades. Segons la qualitat d'aquests dispositius i la proximitat a altres dispositius com ara telèfons mòbils o ràdios bidireccionals, és probable que encara es creïn interferències. Vegeu la secció "Ús de dispositius externs amb el telèfon IP de Cisco" a la pàgina 3 per obtenir-ne més informació.

La raó principal per la qual uns auriculars determinats no serien adequats per al telèfon IP de Cisco és el problema potencial de sentir un brunzit. Aquest brunzit el pot sentir tant la persona que truca com l'usuari del telèfon IP de Cisco com tots dos. Alguns sons possibles de brunzit o soroll poden ser causats per diverses fonts externes, com, per exemple, llums elèctrics, la proximitat a motors elèctrics, pantalles de PC de grans dimensions, etc. En alguns casos, el brunzit es pot reduir o eliminar fent servir un adaptador de corrent (CP-PWR-CUBE-2). Vegeu la secció "Ús d'una font d'alimentació externa" a la pàgina 3 per obtenir-ne més informació.

Visió subjectiva de l'usuari

A més del rendiment tècnic, mecànic i físic, la part d'àudio dels auriculars ha de sonar bé, tant per a l'usuari com per a la persona a l'altre costat de la línia. El so és subjectiu i Cisco no pot garantir el rendiment de cap auricular ni auriculars, però sembla que alguns dels auriculars dels llocs web que apareixen a continuació funcionen bé amb els telèfons IP de Cisco.

Malgrat tot, el client té l'última responsabilitat de fer proves amb l'equip en el seu entorn propi per determinar-ne el rendiment adequat.

Per obtenir més informació sobre auriculars vegeu:

<http://vxicorp.com/cisco>

<http://plantronics.com>

Descripció general del telèfon

El telèfon IP de Cisco 7960G o 7940G és un telèfon complet que ofereix comunicació de veu a través de la mateixa xarxa de dades que utilitza l'ordinador, la qual cosa us permet fer i rebre trucades telefòniques, posar trucades en espera, utilitzar els números de marcatge ràpid, transferir trucades, fer trucades de conferència, etcètera.

A més de les funcions bàsiques de gestió de trucades, el telèfon admet funcions telefòniques especialitzades o avançades que permeten ampliar i personalitzar les possibilitats de la gestió de trucades.

El telèfon IP de Cisco també permet:

- Accés a dades i serveis disponibles a la xarxa: podeu accedir a serveis de web especialitzats mitjançant el telèfon.
- Control en línia des de les pàgines web Opcions d'usuari: podeu personalitzar les funcions del telèfon mitjançant un explorador web de l'ordinador.
- Sistema d'ajuda en línia: podeu obtenir informació sobre funcions, botons, tecles programades i elements de menú directament des del telèfon.

Botons i maquinari

Entre d'altres, les funcions del maquinari del telèfon IP de Cisco inclouen:

- Botons per al mode d'altaveu i el mode d'auriculars.
- Quatre botons de tecles programables per accedir a les funcions del telèfon.
- Quatre botons de funcions per accedir a missatges, directoris, serveis i la configuració.
- Botons programables per a línies telefòniques, funcions, números de marcatge ràpid i serveis.
- Un botó d'ajuda per obtenir informació immediata.

Per obtenir-ne detalls, consulteu les il·lustracions i la taula següents.

Figura 1 *Telèfon IP Cisco 7960*



Figura 2 *Telèfon IP Cisco 7940*

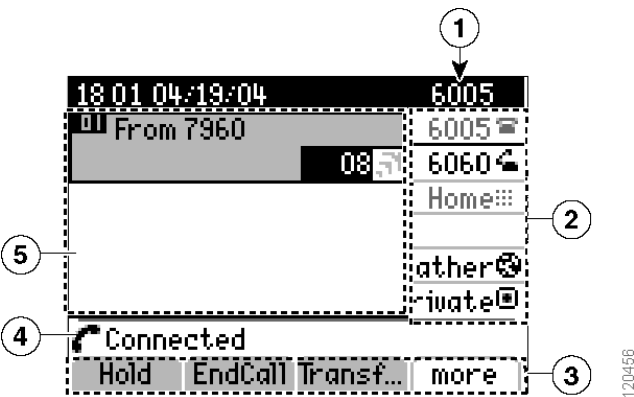


1	Banda lluminosa de l'auricular	Indica trucades entrants o missatges de veu nous.
2	Pantalla del telèfon	Mostra les funcions del telèfon. Vegeu la secció "Funcions de la pantalla del telèfon" a la pàgina 11.

3	Tipus de model	Indica el model del telèfon IP de Cisco.
4	Botons programables 	Segons la configuració, els botons programables proporcionen accés a: • Línies de telèfon (botons de línia) • Números de marcatge ràpid (botons de marcatge ràpid) • Serveis de web (per exemple, un botó de llibreta d'adreces personal) • Funcions telefòniques (per exemple, un botó Privadesa)
5	Botó del suport de la base	Permet ajustar l'angle de la base del telèfon.
6	Botó Directoris 	Obre i tanca el menú Directoris. Utilitzeu-lo per accedir als registres de trucades i als directoris corporatius. Vegeu la secció "Ús dels registres de trucades i els directoris" a la pàgina 42.
7	Botó Ajuda 	Activa el menú Ajuda. Vegeu la secció "Obtenció d'ajuda al telèfon" a la pàgina 17.
8	Botó Configuració 	Obre i tanca el menú Configuració. Utilitzeu-lo per controlar el contrast de la pantalla del telèfon i els sons del timbre. Vegeu la secció "Personalització de la configuració del telèfon" a la pàgina 38.
9	Botó Altaveu 	Activa o desactiva l'altaveu.
10	Botó Silenci 	Activa o desactiva la funció de Silenci.
11	Botó Auriculars 	Activa o desactiva els auriculars.
12	Botó Volum 	Controla el volum i altres paràmetres. Vegeu la secció "Personalització de la configuració del telèfon" a la pàgina 38.
13	Botó Serveis 	Obre i tanca el menú Serveis. Vegeu la secció "Accés a les pàgines web Opcions d'usuari" a la pàgina 43.
14	Botó Missatges 	Normalment marca de manera automàtica el número del servei de missatgeria de veu (depèn del servei). Vegeu la secció "Accés als missatges de veu" a la pàgina 41.
15	Botó Navegació 	Permet desplaçar-se pels menús i ressaltar elements. Utilitzeu-lo juntament amb tecles programades per activar els elements ressaltats.
16	Teclat	Permet marcar números de telèfon, introduir lletres i escollir elements dels menús.
17	Botons de tecles programades 	Cada un activa una opció de tecla programada (mostrada a la pantalla del telèfon).

Funcions de la pantalla del telèfon

Aquest és l'aspecte de la pantalla principal del telèfon durant una trucada activa. La taula que hi ha a continuació proporciona una descripció bàsica de les funcions de la pantalla del telèfon.



1	Línia principal del telèfon	Mostra el número de telèfon (el número de l'extensió) de la línia principal.
2	Etiquetes dels botons programables	Indiquen la configuració dels botons programables  del telèfon:  Línies de telèfon: cada una es correspon amb un botó de línia. Podeu tenir una o diverses línies assignades al telèfon.  Números de marcatge ràpid: cada un es correspon amb un botó de marcatge ràpid. Vegeu la secció "Configuració de les funcions de marcatge ràpid" a la pàgina 40 per obtenir-ne més detalls.  Serveis telefònics: cada un es correspon amb un servei telefònic de web. (Per exemple, un botó de llibreta d'adreces personal.)  Funció telefònica: cada un es correspon amb una funció determinada. (Per exemple, un botó Privadesa.)
3	Etiquetes de tecles programades	Cada una mostra una funció de tecla programada. Per activar una tecla programada premeu  (el botó de tecla programada corresponent).
4	Línia d'estat	Mostra icones del mode d'àudio, informació d'estat i avisos.
5	Secció d'activitat de trucades	Mostra les trucades en curs de la línia ressaltada i inclou informació detallada, com ara la identificació de la persona que truca i la durada i l'estat de la trucada. (A la il·lustració superior, la línia "6060" està ressaltada.) Vegeu la secció "Visualització de trucades i canvi entre trucades" a la pàgina 14 per obtenir-ne informació relacionada.

Descripció de les prestacions i la disponibilitat de les funcions

El funcionament del telèfon IP de Cisco i les funcions disponibles poden variar en funció de l'agent de processament de trucades utilitzat per l'empresa i de com l'equip de suport telefònic de l'empresa hagi configurat el sistema de telefonia. Per tant, algunes funcions presents en aquesta Guia del telèfon poden no estar disponibles o funcionar d'una manera diferent. Poseu-vos en contacte amb el servei de suport o l'administrador del sistema per resoldre qüestions relatives al funcionament o la disponibilitat de les funcions.

Consells sobre gestió de trucades i navegació

Aquestes instruccions us poden ajudar a gestionar les trucades i navegar pels menús del telèfon IP de Cisco.

Diferències amb el telèfon penjat o despenjat

Algunes tasques i instruccions del telèfon són diferents depenent de si el telèfon està *penjat* o *despenjat*.

- Penjat: l'auricular del telèfon és al suport, no hi ha trucades actives i no hi ha to de marcatge actiu. El telèfon ofereix *marcatge quan està penjat*, la qual cosa permet marcar o escollir números de telèfon abans d'activar la trucada. Quan el telèfon està penjat, al costat de cada línia del telèfon apareix aquesta icona: 
- Despenjat: l'auricular del telèfon s'ha tret del suport, l'altaveu està actiu o s'ha utilitzat qualsevol dels altres mètodes per obtenir to de marcatge o contestar trucades entrants. Quan el telèfon està despenjat, al costat de la línia del telèfon corresponent apareix aquesta icona: 

Línies i trucades

En ocasions és fàcil confondre *línies* i *trucades* al telèfon. Seguiu aquests consells per evitar confusions:

Línies

El telèfon IP de Cisco 7960G admet fins a sis línies, i el telèfon IP de Cisco 7940G n'admet un màxim de dues. El nombre de línies disponibles al telèfon depèn de com l'administrador del sistema hagi configurat els botons programables del telèfon. Per saber quantes línies teniu, observeu l'àrea de línies de la pantalla del telèfon. Teniu tantes línies com números de telèfon hi hagi.

Trucades

Cada línia admet diverses trucades. Per tant, podeu gestionar diverses trucades en una sola línia. La configuració predeterminada és de quatre trucades per línia, però l'administrador del sistema pot ajustar aquesta quantitat en funció de les vostres necessitats. A banda del nombre de línies, el telèfon admet un màxim de 200 trucades simultànies.

Descripció de les icones de trucada

El telèfon mostra icones per ajudar-vos a determinar l'estat de la trucada (si està en espera, sonant, connectada, etc.). Les icones d'estat de trucada apareixen a la secció d'activitat de trucades al costat de les trucades corresponents.

Icona	Estat de la trucada	Descripció
	Trucada connectada	Heu connectat amb l'altre usuari. Moltes funcions del telèfon requereixen que hi hagi una trucada connectada.
	Trucada entrant que sona	Hi ha una trucada entrant que sona en una de les línies. Vegeu la secció "Contesta de trucades" a la pàgina 22 per obtenir-ne detalls.
	Trucada sortint que sona	Hi ha una trucada sortint que sona a la línia del destinatari. Vegeu la secció "Realització de trucades" a la pàgina 18 per obtenir-ne detalls.
	Trucada en espera	Heu posat aquesta trucada en espera. (Quan apareix al costat d'una línia del telèfon, aquesta icona indica que totes les trucades de la línia estan en espera.)
	Trucada sortint, línia ocupada	La trucada sortint s'ha fet a una línia que està ocupada.
	Remot en ús	Un altre telèfon que comparteix la línia té una trucada connectada. Vegeu la secció "Ús d'una línia compartida" a la pàgina 30 per obtenir-ne més detalls.
	Trucada autenticada	Vegeu la secció "Realització i recepció de trucades segures" a la pàgina 34 per obtenir una descripció d'aquesta icona.
	Trucada xifrada	Vegeu la secció "Realització i recepció de trucades segures" a la pàgina 34 per obtenir una descripció d'aquesta icona.

Selecció de trucades

Moltes funcions del telèfon requereixen que se seleccionin les trucades amb les quals es vol utilitzar la funció en qüestió. Per exemple, si teniu quatre trucades en espera, però només voleu connectar-ne dues a una trucada de conferència, heu de seleccionar-les abans d'activar la funció.

Si voleu...	Aleshores...
Ressaltar una trucada.	Utilitzeu el botó Navegació per examinar el llistat de trucades. Les trucades ressaltades es mostren lleugerament més fosques que la resta.
Seleccionar una trucada.	Ressalteu una trucada connectada o en espera i premeu Selecc. Les trucades seleccionades queden indicades amb  al costat.
Comprovar les trucades seleccionades.	Utilitzeu el botó Navegació per examinar la llista de trucades. Les trucades seleccionades queden indicades amb  i apareixen juntes a la llista.

Visualització de trucades i canvi entre trucades

Aquests consells us poden ajudar a canviar entre trucades d'una o més línies. Si la trucada a la qual voleu canviar no s'ha ressaltat automàticament, utilitzeu el botó Navegació per desplaçar-vos-hi.

Si voleu...	Aleshores...
Canviar entre trucades d'una línia.	Ressalteu la trucada a la qual voleu canviar i premeu Cont. L'altra trucada es posa en espera automàticament.
Canviar des d'una trucada connectada per contestar una trucada que sona.	Premeu Contest. o  per a la línia de la trucada entrant. Aquesta acció posa la primera trucada en espera automàticament.
Canviar entre trucades de línies diferents.	Premeu  per a la línia que té una trucada en espera. (La línia mostra la icona de trucada en espera  .) Si només hi ha una trucada en espera a la línia, la trucada continua automàticament. Si hi ha diverses trucades en espera a la línia, desplaçe-vos fins a la trucada en qüestió (si cal) i premeu Cont.

Si voleu...	Aleshores...
Veure les trucades d'una línia determinada.	Premeu ⓘ o ⓘ i tot seguit el botó de la línia. Aquesta acció mostra detalls de les trucades, però no afecta l'estat de la trucada; per tant, és útil si es parla en una línia i es volen veure les trucades en espera d'una altra línia.
Tenir una visió general de l'activitat de la línia (una trucada per línia).	Premeu ● per a la línia ressaltada. (Una línia es mostra ressaltada quan les trucades que hi estan associades apareixen a la pantalla del telèfon.) Aquesta acció fa que el telèfon canviï al <i>mode de presentació de trucades</i> i mostri una trucada per línia. Aquesta trucada és la trucada activa o, si totes les trucades estan en espera, la trucada que ha estat en espera durant més temps. Per tornar a la vista estàndard, premeu ⓘ o ⓘ i tot seguit el botó de la línia.

Consells

- Només pot haver-hi una trucada activa; la resta de trucades es posaran en espera automàticament.
- Quan hi ha diverses trucades en una línia, les de més precedència i més durada apareixen a la part superior del llistat de trucades. Vegeu la secció "Priorització de trucades importants" a la pàgina 34.
- Les trucades de tipus similars apareixen juntes al llistat de trucades. Per exemple, les trucades amb les quals heu interactuat s'agrupen a la part superior, les trucades seleccionades s'agrupen a continuació i les trucades que encara no heu contestat s'agrupen al final.

Elecció d'elements de la pantalla del telèfon

Per escollir un element de la pantalla del telèfon...	Feu això...
Desplaçant-vos.	Premeu el botó Navegació per ressaltar un element d'una llista. Premeu una tecla programada relacionada com ara Selecc. o Marcar per finalitzar l'acció.
Pel número de l'element.	Premeu el número corresponent al teclat. Per exemple, premeu 4 per seleccionar el quart element d'un menú.

Ús dels menús de funcions

Si voleu...	Aleshores...
Obrir o tancar el menú d'una funció.	Premeu un botó de funció:  Missatges  Serveis  Directoris  Configuració  i  Ajuda
Examinar un llistat o un menú.	Premeu el botó Navegació .
Retrocedir un nivell en un menú de funció.	Premeu Sortir . (Tingueu en compte que si premeu Sortir des del nivell superior d'un menú, es tancarà.)

Introducció i edició de textos

Si voleu...	Aleshores...
Introduir una lletra a la pantalla del telèfon.	Premeu el número corresponent del teclat un o més cops per seleccionar una lletra (amb majúscules o sense) del menú emergent. Quan es fa una pausa, el cursor avança automàticament per poder introduir la lletra següent.
Esborrar part d'una entrada o desplaçar el cursor.	Premeu << o Eliminar per esborrar una lletra o un dígit. Premeu >> per desplaçar el cursor cap a la dreta.

Obtenció d'ajuda al telèfon

El telèfon IP de Cisco proporciona ajuda immediata mitjançant funcions i botons específics. Els temes de l'ajuda apareixen a la pantalla del telèfon. Consulteu la taula que hi ha a continuació per obtenir-ne detalls.

Si voleu...	Aleshores...
Obtenir informació sobre un botó o una tecla programada.	Premeu  o  un cop i immediatament un botó o una tecla programada.
Obtenir informació sobre un element d'un menú.	Premeu  ,  o  per mostrar un menú de funció. Ressalteu un element del menú i premeu  o  dos cops ràpidament.
Obtenir ajuda sobre l'ús de l'ajuda.	Premeu  o  dos cops ràpidament (sense seleccionar abans un element d'un menú).
Veure estadístiques de la xarxa sobre una trucada activa.	Premeu  o  dos cops ràpidament durant una trucada activa.

Descripció de les icones dels botons

És possible que el vostre telèfon tingui paraules impreses en alguns botons en lloc d'icones. Tanmateix, aquesta Guia del telèfon fa servir imatges de botons amb icones. Per obtenir una descripció de les icones dels botons utilitzades en aquest llibre, vegeu la secció "Botons i maquinari" a la pàgina 8 o consulteu la secció "Definicions dels botons" de la targeta extraïble de Referència ràpida que hi ha al principi d'aquest manual.

Gestió de trucades bàsica

Aquesta secció tracta sobre les tasques bàsiques de gestió de trucades, com ara fer, contestar i transferir trucades. Les funcions necessàries per dur a terme aquestes tasques són estàndard i estan disponibles a la major part de sistemes telefònics.

Realització de trucades

Per fer una trucada, despengeu l'auricular i marqueu. O utilitzeu alguna de les opcions descrites a la taula següent.

Si voleu...	Aleshores...
Marcar amb el telèfon penjat (sense to de marcatge).	Marqueu un número de telèfon i feu alguna de les accions següents per despenjar: • Aixequeu l'auricular. • Premeu  o . • Premeu Marcar. • Premeu  (un botó de línia).
Marcar utilitzant l'altaveu.	Premeu NovaTruc i marqueu un número de telèfon. O podeu prémer  abans o després de marcar, tornar a marcar o marcar un número de marcatge ràpid. Moltes de les accions que es poden fer per marcar activen automàticament el mode d'altaveu, sempre que l'auricular sigui al seu suport i  no estigui encès. Entre aquestes accions s'inclou prémer Retruc , o un botó de marcatge ràpid.
Tornar a marcar el número marcat més recent.	Premeu Retruc . De manera predeterminada Retruc. utilitza la línia principal. No obstant això, podeu obrir una línia secundària i després prémer Retruc . Per obrir una línia premeu  .
Marcar un número de marcatge ràpid.	Feu una de les accions següents: • Premeu  (un botó de marcatge ràpid) abans o després de despenjar. • Introduïu un número d'índex de marcatge ràpid (de l'1 al 99 al teclat) amb el telèfon penjat i premeu MarcAbr. Per obtenir-ne més detalls vegeu la secció "Configuració de les funcions de marcatge ràpid" a la pàgina 40.

Si voleu...	Aleshores...
Fer una trucada quan hi ha una altra trucada activa (utilitzant una línia nova).	Premeu  per accedir a la línia nova. Aquesta acció posa la primera trucada en espera automàticament.
Fer una trucada quan hi ha una altra trucada activa (utilitzant la mateixa línia).	Premeu Espera , després premeu NovaTruc i tot seguit marqueu, torneu a marcar o utilitzeu un número de marcatge ràpid. O continueu parlant en la trucada activa mentre us prepareu per marcar des d'un registre de trucades o un directori corporatiu. (Per obtenir-ne detalls, vegeu les dues files següents de la taula.)
Marcar des d'un registre de trucades.	Seleccioneu  > Trucades perdudes, Trucades rebudes o Trucades realitzades, desplaçeuvos a un llistat i despengeu. Per afegir un prefix o altres dígits, premeu EditNúm. Si voleu marcar des d'un registre de trucades durant una trucada activa, desplaçeuvos a un llistat i premeu Marcar. Tot seguit escolliu una tecla programada per gestionar la trucada original: • Espera: posa la primera trucada en espera i marca la segona. • FiTruc.: desconnecta la primera trucada i marca la segona. • Trnsf.: transfereix el primer participant a la segona trucada. (Premeu Trnsf. dues vegades.) • Confr.: crea una trucada de conferència amb tots els participants. (Premeu Confr. dos cops.)
Marcar des d'un directori corporatiu al telèfon.	Seleccioneu  > Directori corporatiu (el nom pot ser diferent). Introduïu lletres mitjançant el teclat i premeu Cercar. Per marcar desplaçeuvos a un llistat i despengeu. Si voleu marcar des d'un directori durant una trucada activa, desplaçeuvos a un llistat i premeu Marcar. Tot seguit escolliu una tecla programada per gestionar la trucada original: • Espera: posa la primera trucada en espera i marca la segona. • FiTruc.: desconnecta la primera trucada i marca la segona. • Trnsf.: transfereix el primer participant a la segona trucada. (Premeu Trnsf. dues vegades.) • Confr.: crea una trucada de conferència amb tots els participants. (Premeu Confr. dos cops.)

Si voleu...	Aleshores...
Marcar des d'un directori corporatiu d'una pàgina web.	Utilitzeu la funció Cisco WebDialer. Obriu un explorador web i aneu al directori de la vostra empresa. Feu clic damunt d'un número de telèfon del directori. Feu clic a Marcar per fer la trucada. Feu clic a Penjar per finalitzar la trucada. Per obtenir-ne més detalls, vegeu la guia <i>Personalització del telèfon IP de Cisco a Internet</i> : http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c_ipphon/index.htm
Marcar utilitzant els auriculars.	Feu una de les accions següents: • Si  està apagat, premeu-lo abans o després de marcar, tornar a marcar o marcar un número de marcatge ràpid. • Si  està encès, premeu NovaTruc, Retruc, o  (un botó de línia o de marcatge ràpid). O marqueu un número de telèfon i premeu Marcar.
Rebre un avís quan una extensió ocupada o que sona estigui disponible.	Truqueu al número i premeu RetrTruc , mentre sentiu el to d'ocupat o el so de trucada. Pengeu. Quan l'extensió estigui disponible, el telèfon us avisarà amb una alerta visual i sonora. (La retrotrucada a aquest número no és automàtica, cal tornar-la a fer.) Retrotrucada és una funció especial que l'administrador del sistema ha de configurar al telèfon. Tingueu en compte que la Retrotrucada fallarà si l'altre usuari té el desviament de trucades activat.
Fer una trucada de prioritat (precedència).	Marqueu el número d'accés a MLPP (proporcionat per l'administrador del sistema) seguit del número de telèfon. Per obtenir-ne més detalls vegeu la secció "Priorització de trucades importants" a la pàgina 34.
Marcar des d'una entrada d'una llibreta d'adreces personal (PAB) o un codi de marcatge abreujat.	Seleccioneu  > Servei PAB o Servei de marcatge abreujat (els noms poden no ser exactes). Per marcar des d'un llistat, desplaçe-vos-hi i despengeu. Per obtenir ajuda sobre la subscripció al servei PAB o de Marcatge abreujat, vegeu la secció "Accés a les pàgines web Opcions d'usuari" a la pàgina 43.
Fer una trucada mitjançant un codi de facturació o de rastreig.	Marqueu un número i introduïu un codi de client (CMC) o un codi d'autorització forçosa (FAC) quan sentiu un to distintiu. L'administrador del sistema us dirà si heu d'introduir codis CMC o FAC i us proporcionarà instruccions detallades.

Si voleu...	Aleshores...
Fer una trucada mitjançant un perfil d'Extensió mòbil de Cisco.	Assegureu-vos que heu iniciat sessió a Extensió mòbil (EM) al telèfon que voleu utilitzar. Seccioneu  > Servei EM (el nom pot no ser exacte). Tot seguit introduïu la informació d'inici de sessió mitjançant el teclat. Si utilitzeu un telèfon d'un espai de treball compartit, potser haureu d'iniciar la sessió a EM per poder accedir a algunes funcions o per completar la trucada. EM és una funció especial que l'administrador del sistema pot assignar als telèfons i als usuaris. Consulteu <i>Personalització del telèfon IP de Cisco a Internet</i>: http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c_ipphon/index.htm
Fer una trucada de vídeo.	Comproveu si hi ha la icona següent a la pantalla del telèfon:  Si hi és, el telèfon admet trucades de vídeo i és compatible amb Cisco VT Advantage. Això permet fer trucades de vídeo mitjançant el telèfon IP de Cisco, l'ordinador personal i una videocàmera externa. Poseu-vos en contacte amb l'administrador del sistema per obtenir assistència i consulteu els documents <i>Cisco VT Advantage Quick Start Guide</i> i <i>Cisco VT Advantage User Guide</i>. http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c_ipphon/index.htm

Consells

- Si cometeu un error mentre introduïu un número de telèfon, premeu << per esborrar un o més dígits. Premeu **Canc.** per sortir de l'intent de trucada.
- Si marqueu amb el telèfon penjat, no podreu utilitzar * ni # com a primer dígit. Si necessiteu fer servir aquestes tecles, marqueu amb el telèfon despenjat.
- Si no sentiu el to de marcatge o no podeu completar una trucada, tingueu en compte els factors següents. Si cal, poseu-vos en contacte amb l'administrador del sistema per obtenir-ne més informació.
 - Heu d'iniciar sessió al servei d'Extensió mòbil mitjançant el botó  del telèfon.
 - Heu d'introduir un codi de client o un codi d'autorització forçós després de marcar el número.
 - El telèfon té restriccions horàries que impedeixen utilitzar algunes funcions durant certes hores del dia.

Contesta de trucades

Per contestar una trucada, despengeu aixecant l'auricular. O vegeu la taula que hi ha a continuació per obtenir més opcions.

Si voleu...	Aleshores...
Contestar utilitzant els auriculars.	Premeu  si està apagat. O, si  ja està encès, premeu Contest. o  (el botó de línia de la trucada entrant).
Contestar utilitzant l'altaveu.	Premeu  , Contest. o  (el botó de la línia de la trucada entrant).
Canviar des d'una trucada connectada per contestar una trucada que sona.	Premeu Contest. o  (el botó de la línia de la trucada entrant). D'aquesta manera es contesta la nova trucada i la primera trucada es posa automàticament en espera. Vegeu la secció "Ús d'Espera i de Continuar" a la pàgina 23 per obtenir-ne més informació.
Contestar una trucada utilitzant trucada en espera.	Consulteu amb l'administrador del sistema com configurar la funció Trucada en espera al vostre telèfon. Si aquesta funció està habilitada, se sent un to de trucada en espera i es veu informació de la identificació de la persona que truca si entra una nova trucada mentre s'està en una altra trucada. Per contestar la trucada, premeu Contest. Per tornar a la trucada original, heu de posar aquesta trucada en espera. Vegeu la secció "Ús d'Espera i de Continuar" a la pàgina 23.
Connectar automàticament amb una trucada entrant després d'un o dos tons.	Consulteu amb l'administrador del sistema com configurar la funció de Resposta automàtica. Per obtenir-ne més detalls vegeu la secció "Ús de la resposta automàtica amb els auriculars o l'altaveu" a la pàgina 37.
Recuperar una trucada en espera en un altre telèfon (com ara el d'una sala de reunions) o permetre que algú altre la recuperi.	Utilitzeu Aparcar trucada. Vegeu la secció "Col·locació en espera i recuperació de trucades aparcades" a la pàgina 29.
Utilitzar el vostre telèfon per contestar una trucada que sona en un altre telèfon.	Utilitzeu Captura de trucades. Vegeu la secció "Ús d'una línia compartida" a la pàgina 30.
Contestar una trucada de prioritat.	Pengeu la trucada en curs i premeu Contest. Vegeu la secció "Priorització de trucades importants" a la pàgina 34.
Enviar una trucada entrant directament al sistema de missatgeria de veu.	Premeu Desviar. La trucada es transfereix automàticament a la salutació de la vostra missatgeria de veu.

Finalització de trucades

Fer finalitzar una trucada, pengeu. Consulteu la taula que hi ha a continuació per obtenir-ne detalls.

Si voleu...	Aleshores...
Penjar quan s'utilitza l'auricular.	Torneu a posar l'auricular al seu suport o premeu FiTruc .
Penjar quan s'utilitzen els auriculars.	Premeu  . Si voleu deixar el mode d'auriculars activat (deixar el botó encès després de penjar), premeu FiTruc .
Penjar quan s'utilitza l'altaveu.	Premeu  o FiTruc .
Penjar una trucada i mantenir-ne una altra a la mateixa línia.	Premeu FiTruc . Si cal, primer traieu la trucada del mode d'espera.

Ús d'Espera i de Continuar

En un moment determinat només pot haver-hi una trucada activa; la resta de trucades han d'estar en espera.

Si...	Aleshores...
Voleu posar una trucada en espera.	Assegureu-vos que la trucada que voleu posar en espera està ressaltada i premeu Espera .
Voleu treure una trucada del mode d'espera a la línia actual.	Desplaceu-vos fins a la trucada en qüestió (si cal) i premeu Cont .
Voleu treure una trucada del mode d'espera en una altra línia.	Premeu  per consultar la línia que té la trucada en espera. (La línia mostra la icona de trucada en espera  .) Si només hi ha una trucada en espera a la línia, la trucada continua automàticament. Si hi ha diverses trucades en espera a la línia, desplaceu-vos fins a la trucada en qüestió (si cal) i premeu Cont .

Consell

La funció d'espera normalment fa que se senti música o un xiulet. Per aquest motiu, no poseu una trucada de conferència en espera.

Ús de Silenci

La funció de silenci desactiva l'entrada d'àudio de l'auricular, els auriculars, l'altaveu i el micròfon extern. Quan Silenci està activat, podeu sentir els altres participants d'una trucada, però ells no us poden sentir.

Si voleu...	Aleshores...
Activar Silenci	Premeu  .
Desactivar Silenci	Premeu  .

Transferència de trucades connectades

La transferència desvia una trucada connectada. La *destinació* és el número al qual es vol transferir la trucada.

Si voleu...	Aleshores...
Transferir una trucada sense parlar amb el destinatari de la transferència.	Premeu Trnsf. i marqueu el número de destinació. Quan sentiu que la trucada sona, pengeu. Si l'administrador del sistema no ha habilitat la transferència quan es penja, haureu de prémer Trnsf. un altre cop per completar la transferència. Per anul·lar la transferència, premeu FiTruc.
Parlar amb el destinatari de la transferència abans de transferir la trucada (transferència amb consulta).	Premeu Trnsf. i marqueu el número de destinació. Espereu que contesti el destinatari de la transferència. Si el destinatari accepta la transferència de la trucada, premeu Trnsf. un altre cop. Si el destinatari rebutja la trucada, premeu Cont. per tornar a la trucada original. Si l'administrador del sistema no ha habilitat la transferència quan es penja, haureu de prémer Trnsf. un altre cop per completar la transferència. Per anul·lar la transferència, premeu FiTruc.
Transferir dues trucades actives entre elles (transferència directa).	Desplaceu-vos per ressaltar qualsevol de les trucades de la línia i premeu Selecc. Repetiu aquest procediment per a la segona trucada. Amb una de les trucades seleccionades ressaltada premeu TrsfDir. (Potser haureu de prémer més per accedir a TrsfDir.) Les dues trucades es connecten entre elles i us deixen fora de la trucada. Si voleu romandre a la línia amb els altres dos usuaris, utilitzeu Connect. per crear una conferència. Per obtenir-ne detalls vegeu la secció "Realització de trucades de conferència" a la pàgina 26.

Consells

- Si la transferència quan es penja està habilitada, tant podeu penjar com prémer **Trnsf.** i després penjar.
- Si la transferència quan es penja no està habilitada al telèfon, tingueu en compte que si es penja en lloc de prémer **Trnsf.**, la transferència s'anul·la i l'usuari que es volia transferir es posa en espera.
- No es pot utilitzar **Trnsf.** per desviar una trucada en espera. Premeu **Trnsf.** per treure la trucada de l'estat d'espera abans de transferir-la.

Desviament de trucades a un altre número

Podeu utilitzar el Desviament incondicional per desviar les trucades entrants del telèfon IP de Cisco a un altre número.



Nota Marqueu el número de destinació del Desviament incondicional tal com el marcaríeu des del vostre telèfon de l'escriptori. Per exemple, si cal, introduïu un codi d'accés, com ara 9 o el prefix.

Si voleu...	Aleshores...
Configurar el desviament de trucades a la vostra línia principal.	Premeu DsvInc i marqueu un número de telèfon de destinació.
Anul·lar el desviament de trucades a la vostra línia principal.	Premeu DsvInc .
Comprovar si el desviament de trucades està activat a la vostra línia principal.	Mireu si hi ha aquesta icona damunt de la línia principal:  . Comproveu també la línia d'estat que hi ha a la part inferior de la pantalla del telèfon, on es mostra el número de destinació del desviament de trucades.
Configurar o anul·lar el desviament de trucades de qualsevol línia.	Iniçieu sessió a les pàgines web Opcions d'usuari, seleccioneu el vostre dispositiu i al menú principal escolliu Desviar totes les trucades... Podeu configurar o anul·lar el desviament de trucades a cada línia del vostre telèfon. Vegeu la secció "Inici de sessió a les pàgines web Opcions d'usuari" a la pàgina 43 per obtenir instruccions sobre l'inici de sessió. Si el desviament de trucades està activat a qualsevol línia que no sigui la principal, el telèfon no mostrarà cap confirmació sobre les trucades que es desviïn. En lloc d'això haureu de confirmar la vostra configuració a les pàgines Opcions d'usuari.

Consells

- Les trucades es poden desviar a un telèfon analògic tradicional o a un altre telèfon IP (tot i que l'administrador del sistema pot restringir la funció de desviament de trucades a números de l'empresa).
- Aquesta funció s'ha de configurar a cada línia; si es rep una trucada en una línia que no té el desviament activat, la trucada sonarà normalment.

Realització de trucades de conferència

El telèfon IP de Cisco permet connectar tres o més persones en una conversa telefònica, amb la qual cosa es crea una trucada de conferència.

Tipus de trucades de conferència admesos

Hi ha dos tipus de trucades de conferència: Estàndard i Meet-Me.

Trucades de conferència estàndard

En les trucades de conferència estàndard (o "ad hoc"), la persona que l'organitza ha de trucar als participants per afegir-los a la conferència. Mitjançant el telèfon IP de Cisco es poden crear conferències estàndard de maneres diferents, en funció de les necessitats i la configuració del telèfon:

- **Confr.:** utilitzeu aquesta tecla programada per establir una conferència estàndard trucant a cada participant. La trucada de conferència estàndard és la funció predeterminada disponible a la majoria dels telèfons.
- **Connect.:** utilitzeu aquesta tecla programada per establir una conferència estàndard entre diverses trucades que ja estan en curs en una línia.
- **IntruCf:** utilitzeu aquesta tecla programada per afegir-vos a una trucada en curs en una línia compartida i convertir-la en una conferència estàndard. Aquesta és una funció opcional que només està disponible en les línies compartides i que ha de ser configurada per l'administrador del sistema. Vegeu la secció "Ús d'una línia compartida" a la pàgina 30 per obtenir-ne més detalls.

Vegeu la secció "Inici i connexió a una conferència estàndard" a la pàgina 27 per obtenir-ne més instruccions.

Trucades de conferència Meet-Me

La conferència Meet-Me permet als participants connectar-se a una conferència trucant directament al número de conferència, en lloc d'haver d'esperar que qui ha iniciat la conferència els truqui.

Per iniciar una conferència Meet-Me, utilitzeu la tecla programada Meet-Me del telèfon i després marqueu el número de telèfon Meet-Me proporcionat per l'administrador del sistema. Per participar en una conferència Meet-Me, marqueu el número de telèfon Meet-Me a l'hora especificada. Els participants a la conferència sentiran un to d'ocupat si truquen a la conferència abans que qui la inicia hagi marcat. La conferència Meet-Me s'estableix quan qui la inicia ha marcat, i pot continuar encara que se'n desconnecti. Tingueu en compte que la conferència Meet-Me és una funció especial que ha de configurar l'administrador del sistema.

Vegeu la secció "Inici o connexió a una trucada de conferència Meet-Me" a la pàgina 28 per obtenir-ne més instruccions.

Inici i connexió a una conferència estàndard

Una conferència estàndard permet que al menys tres persones participin en una mateixa trucada. Consulteu la taula que hi ha a continuació per obtenir-ne detalls.

Si voleu...	Aleshores...
Iniciar una trucada de conferència estàndard trucant als participants.	Durant una trucada connectada, premeu Confr. per afegir un altre usuari a la trucada. (Potser haureu de prémer la tecla programada més per veure Confr.) Marqueu el número de telèfon del participant que voleu afegir a la conferència. Després que la trucada es connecti i hagueu parlat amb el participant a la conferència, premeu Confr. un altre cop per afegir aquest usuari a la trucada. Repetiu aquest procediment per afegir la resta de participants.
Convidar altres usuaris perquè es connectin a una conferència estàndard.	Amb dues o més trucades en una sola línia, desplaçe-vos per ressaltar una trucada de la línia i premeu Selecc. Repetiu aquest procediment per a cada trucada que vulgueu afegir a la conferència. Des d'una de les trucades seleccionades, premeu Connect. (Potser haureu de prémer la tecla programada més per veure Connect.) Observeu que la trucada activa se selecciona i s'afegeix a la conferència automàticament.
Participar en una conferència estàndard.	Contesteu el telèfon quan soni. No cal fer res d'especial per participar en una trucada de conferència estàndard.
Entrar (connectar-vos) a una trucada d'una línia compartida i convertir-la en una trucada de conferència estàndard.	Ressalteu una trucada remot en ús de la línia compartida i premeu IntruCf. (Potser haureu de prémer la tecla programada més per veure IntruCf.) La resta de participants de la trucada sentiran un to d'intrusió. Vegeu la secció "Ús d'una línia compartida" a la pàgina 30 per obtenir-ne detalls.
Veure una llista dels participants a la conferència.	Ressalteu una conferència activa i premeu LlistCnf. Es mostra una llista dels participants ordenats segons el moment de connexió a la conferència, amb els més recents a la part superior.
Obtenir una llista actualitzada dels participants a la conferència.	Mentre es mostra la llista de la conferència, premeu Actual.
Veure qui ha iniciat la conferència.	A la llista de la conferència, localitzeu la persona que apareix a la part inferior de la llista i que té un asterisc (*) al costat del seu nom.
Treure l'últim usuari afegit a la conferència.	Ressalteu el nom del participant que hi hagi al principi de la llista de la conferència i premeu Treure. (L'últim participant sempre apareix al principi de la llista.) O, quan no es mostra la llista de la conferència, premeu EliUltTr. Només podeu treure participants si heu iniciat la trucada de conferència.
Treure un participant de la conferència.	Ressalteu el nom del participant i premeu Treure. Només podeu treure participants si heu iniciat la trucada de conferència.

Si voleu...	Aleshores...
Sortir d'una conferència estàndard.	Pengeu o premeu FiTruc. Si no heu iniciat la trucada de conferència, el fet de penjar no interromprà la connexió de la resta de participants. En canvi, si heu iniciat la trucada de conferència, el fet de penjar podria finalitzar-la (depèn de com hagi configurat el telèfon l'administrador del sistema). Per evitar-ho, podeu transferir la conferència a un altre participant abans de penjar. Aleshores, aquest participant actuarà com a "controlador virtual" de la conferència. Un controlador virtual no pot afegir ni treure participants; per tant, la conferència continuarà amb els participants actuals.

Consells

- Per poder afegir trucades a una trucada de conferència estàndard, han de ser de la mateixa línia. Si les trucades són de línies diferents, transferiu-les a una mateixa línia abans d'utilitzar **Confr.** o **Connect**.
- Si apareix un error indicant "Sense inf. de participant" quan intenteu utilitzar **Connect.**, assegureu-vos que heu seleccionat al menys una trucada a més de la trucada activa, que se selecciona automàticament.
- Segons com estigui configurat el telèfon, si deixeu una conferència que heu creat, aquesta conferència podria finalitzar. Vegeu l'última fila de la taula anterior per obtenir-ne més informació.

Inici o connexió a una trucada de conferència Meet-Me

La conferència Meet-Me permet als participants connectar-se a una conferència trucant directament al número de conferència, en lloc d'haver d'esperar que qui ha iniciat la conferència els truqui. Consulteu la taula que hi ha a continuació per obtenir-ne detalls.

Si voleu...	Aleshores...
Establir una conferència Meet-Me.	Premeu NovaTruc o aixequeu l'auricular per despenjar. Premeu Meet-Me i marqueu el número de la conferència Meet-Me. (Demaneu a l'administrador del sistema una llista de números vàlids.) Recordeu comunicar als altres participants el número de la conferència, així podran connectar-s'hi. Tanmateix, els participants sentiran un to d'ocupat si marquen el número de la conferència abans que el marqueu.
Participar en una conferència Meet-Me.	Marqueu el número de la conferència Meet-Me (proporcionat per l'usuari que ha d'iniciar-la). Us connectareu a la conferència només si qui l'ha d'iniciar ja ha marcat.
Finalitzar una conferència Meet-Me.	Pengeu o premeu FiTruc .

Gestió de trucades avançada

Les tasques avançades de gestió de trucades comporten funcions especials (no estàndard) que l'administrador del sistema ha de configurar per al telèfon segons les necessitats en la gestió de les trucades i l'entorn de treball. L'usuari no tindrà accés a aquestes funcions si l'administrador del sistema no les habilita.

Col·locació en espera i recuperació de trucades aparcades

Es pot "aparc" una trucada si es vol guardar perquè l'usuari o algú altre la recuperi des d'un altre telèfon del sistema Cisco CallManager (per exemple, el telèfon de l'escriptori d'un company de feina o d'una sala de reunions). L'Aparcament de trucades és una funció que ha d'habilitar l'administrador del sistema.

Si voleu...	Aleshores...
Guardar una trucada activa mitjançant Aparcar trucada.	Durant la trucada, premeu Aparcar . (Potser haureu de prémer la tecla programada més per veure Aparcar .) Això fa que el telèfon guardi la trucada. Anoteu el número d'aparcament de trucada que apareix a la pantalla del telèfon i pengeu.
Recuperar una trucada aparcada.	Introduïu el número d'aparcament de trucada des de qualsevol telèfon IP de Cisco de la xarxa per connectar amb la trucada. El temps per recuperar una trucada aparcada abans que reverteixi a la seva destinació original és limitat. Consulteu aquest límit de temps amb l'administrador del sistema.

Captura al vostre telèfon de trucades desviades

L'administrador del sistema pot habilitar la Captura de trucades al vostre telèfon si compartiu responsabilitats en la gestió de trucades amb companys de feina. La Captura de trucades permet contestar una trucada que sona al telèfon d'un company de feina desviant-la al telèfon propi. Podeu utilitzar les funcions de Captura de trucades per gestionar trucades a companys de feina que es trobin al vostre grup de captura de trucades (**Captur**), en un altre grup de captura (**CaptGr**) o en un grup associat amb el vostre grup (**CaptAs**).

Si voleu...	Aleshores...
Contestar una trucada que sona en una altra extensió del vostre grup de captura de trucades.	Premeu Captur per connectar amb la trucada. (Per prémer Captur cal despenjar.) Si l'administrador del sistema no ha habilitat la captura automàtica, la trucada sonarà al vostre telèfon quan premeu Captur . En aquest cas, premeu Contest. per connectar amb la trucada.
Contestar una trucada que sona en una altra extensió que no és del vostre grup.	Premeu CaptGr . (Per prémer CaptGr cal despenjar.) Introduïu el codi de captura de grup facilitat per l'administrador del sistema per connectar amb la trucada. Si l'administrador del sistema no ha habilitat la captura automàtica, la trucada sonarà al vostre telèfon quan premeu CaptGr i introduïu el codi de captura de grup. En aquest cas, premeu Contest. per connectar amb la trucada.
Contestar una trucada que sona en una altra extensió del vostre grup o d'un grup associat.	Premeu CaptAs per connectar amb la trucada. (Per prémer CaptAs cal despenjar.) Si l'administrador del sistema no ha habilitat la captura automàtica, la trucada sonarà al vostre telèfon quan premeu CaptAs . En aquest cas, premeu Contest. per connectar amb la trucada.

Consells

- Si es prem **Captur** o **CaptGr**, es connecta amb la trucada que ha sonat durant més temps.
- Mitjançant **CaptAs**, l'administrador del sistema pot associar diversos grups de captura de trucades amb el vostre grup i assignar prioritats per als grups. Si es prem **CaptAs**, es connecta amb la trucada que sona en el grup de captura amb la prioritat més alta.
- Si voleu capturar la trucada en una extensió que no és la vostra línia principal, premeu abans  (qualsevol botó de línia disponible) i premeu una tecla programada de Captura de trucades.

Ús d'una línia compartida

L'administrador del sistema us pot assignar una línia telefònica "compartida". Generalment, una línia compartida té dues utilitats principals:

- Una persona utilitza diversos telèfons: per exemple, la línia compartida s'assigna tant al telèfon de l'escriptori com a un telèfon del laboratori. Una trucada entrant a la línia compartida sonarà a tots dos telèfons i s'hi pot contestar des de qualsevol d'ells.
- Diverses persones comparteixen una línia: per exemple, diverses persones poden gestionar les trucades entrants d'una línia compartida o un director que comparteix un número d'extensió amb el subdirector.

Línies compartides

Remot en ús

Si teniu una línia compartida, potser veureu la icona remot en ús a la pantalla del telèfon: . Aquesta icona significa que un company de feina utilitza la línia compartida en aquell moment. En una línia compartida, es poden fer i rebre trucades com sempre, fins i tot si apareix la icona remot en ús.

Compartició d'informació de la trucada i intrusió

Si un company de feina amb qui es comparteix la línia no té la funció Privadesa habilitada, podeu veure a la pantalla del vostre telèfon informació sobre les trucades que faci i rebi mitjançant la línia compartida. Aquesta informació pot incloure la identificació de la persona que truca i la durada de la trucada. De la mateixa manera, quan s'utilitza una línia compartida, la informació sobre la trucada pròpia apareix al telèfon del company de feina.

Quan l'usuari pot veure la informació de la trucada d'aquesta manera, ell i els seus companys de feina poden afegir-se a les trucades de la línia compartida mitjançant les funcions Intrus. o IntruCf. L'afegiment d'un mateix a una trucada d'una línia compartida s'anomena *intrusió*. Per obtenir més informació sobre la intrusió, vegeu la secció "Afegiment d'un mateix a una trucada de línia compartida" a la pàgina 32.

Privadesa

Si no voleu que els vostres companys de feina amb els quals compartiu la línia vegin informació sobre les vostres trucades, habiliteu la funció Privadesa. Així s'evita que els companys de feina es connectin a les trucades pròpies. Vegeu la secció "Impediment que altres usuaris vegin o es connectin a una trucada de línia compartida" a la pàgina 33.

Trucades màximes admeses en una línia compartida

El nombre màxim de trucades que admet una línia compartida pot ser diferent a cada telèfon. Així, de vegades no podreu fer una nova trucada mitjançant la línia compartida encara que un company de feina sí pugui. Per exemple, el vostre telèfon admet quatre trucades com a màxim a la línia compartida i el telèfon del vostre company n'admet cinc a la mateixa línia. En aquest cas, quan hi hagi quatre trucades a la línia, no tindreu disponible la tecla programada **NovaTruc**, però si ho estarà per al vostre company.

Afegiment d'un mateix a una trucada de línia compartida

Quan es comparteix una línia telefònica, l'administrador del sistema pot habilitar **Intrus.** o **IntruCf.** Podeu usar qualsevol d'aquestes funcions per afegir-vos a una trucada activa de la vostra línia compartida. Normalment només hi haurà *una* de les dues funcions configurada.

Si voleu...	Aleshores...
Veure si un company de feina té una trucada activa en la línia compartida.	Consulteu el número de la línia compartida. Quan la línia estigui en ús des d'un altre telèfon, apareixerà la icona remot en ús:  . Si el vostre company té Privadesa habilitat, les tecles programades Intrus. i IntruCf no estaran disponibles i no podreu connectar-vos a la trucada. En aquest cas no podreu veure la informació sobre la trucada privada a la pantalla del vostre telèfon; tanmateix, sí podreu utilitzar la línia compartida per fer i rebre trucades.
Veure les trucades actuals de la línia compartida.	Premeu  per consultar la línia compartida en ús. Totes les trucades no privades apareixeran a la secció d'activitat de trucades.
Connectar-vos a una trucada d'una línia compartida mitjançant la tecla programada Intrus.	A la pantalla del telèfon, ressaltu la trucada remot en ús i premeu Intrus. (Potser haureu de prémer la tecla programada més per veure Intrus.) Els altres usuaris sentiran un xiulet que els avisarà de la vostra presència. Quan pengeu, els altres usuaris sentiran un to de desconnexió i la trucada original continuarà.
Connectar-vos a una trucada d'una línia compartida mitjançant la tecla programada IntruCf.	A la pantalla del telèfon, ressaltu la trucada remot en ús i premeu IntruCf. (Potser haureu de prémer la tecla programada més per veure IntruCf.) Els altres usuaris sentiran un to i una interrupció breu del so, i la informació de la trucada de la pantalla del telèfon canviarà. Observeu que, a diferència de Intrus. , IntruCf converteix la trucada en una trucada de conferència estàndard, la qual cosa us permet afegir-hi altres participants. (Per obtenir més informació sobre les funcions de conferència que podeu utilitzar amb IntruCf , vegeu la secció "Realització de trucades de conferència" a la pàgina 26.) Quan pengeu, la trucada resta com a trucada de conferència (sempre que al menys hi quedin tres participants a la línia).

Consells

- Les tecles programades **Intrus.** i **IntruCf** no estan disponibles per a les trucades privades.
- No us podreu connectar a una trucada xifrada si el vostre telèfon no està configurat per utilitzar xifratge. Quan el vostre intent de connexió falli per aquest motiu, el telèfon emetrà un to d'ocupat breu. Vegeu la secció "Realització i recepció de trucades segures" a la pàgina 34.
- Si la trucada a la qual us heu connectat mitjançant **Intrus.** es posa en espera, es transfereix o es converteix en una conferència, us en desconnectareu.

Impediment que altres usuaris vegin o es connectin a una trucada de línia compartida

Si compartiu una línia telefònica, podeu utilitzar la funció Privadesa per evitar que altres usuaris amb qui compartiu la línia vegin les vostres trucades o s'hi connectin (afegint-s'hi mitjançant les funcions Intrus. o IntruCf).

Si voleu...	Aleshores...
Impedir que altres usuaris vegin les trucades d'una línia compartida o s'hi connectin.	Activeu la funció Privadesa prement Privat . Quan Privadesa està activat, al costat del botó de la funció Privadesa apareix la icona següent:  .
Permetre que altres usuaris vegin les trucades d'una línia compartida o s'hi connectin.	Desactiveu la funció Privadesa prement Privat . Quan Privadesa està desactivat, al costat del botó de la funció Privadesa apareix la icona següent:  .

Consells

- Encara que un telèfon que comparteix la vostra línia tingui Privadesa activat, podeu fer i rebre trucades mitjançant la línia compartida normalment. Tanmateix, no podreu entrar a trucades en curs de la línia compartida i les tecles programades d'intrusió no estaran disponibles.
- La funció Privadesa s'aplica a totes les línies compartides del telèfon. Per tant, si teniu diverses línies compartides al telèfon i Privadesa activat, els vostres companys de feina no podran veure les trucades en cap de les vostres línies compartides ni connectar-s'hi.

Rastreig de trucades sospitoses

Si rebeu trucades sospitoses o malicioses, l'administrador del sistema pot afegir la funció Identificació de trucades malicioses (IdLLiMali) al vostre telèfon. Aquesta funció us permet identificar una trucada activa com a sospitosa i inicia un seguit de missatges de rastreig automatitzat i de notificació.

Si voleu...	Aleshores...
Identificar una trucada com a sospitosa.	Premeu IdLLiMali . Sentireu un to especial i veureu el missatge "Èxit identif. de truc. malic" al telèfon. La trucada romandrà activa fins que la finalitzeu.

Realització i recepció de trucades segures

Segons com l'administrador del sistema hagi configurat el sistema telefònic, el vostre telèfon podrà fer i rebre trucades segures.

El vostre telèfon pot admetre aquests tipus de trucades:

- Trucada *autenticada*: s'han verificat les identitats de tots els telèfons que participen en la trucada.
- Trucada *xifrada*: el telèfon rep i transmet àudio xifrat (la conversa) a través de la xarxa IP de Cisco. Les trucades xifrades també són autenticades.
- Trucada *no segura*: al menys un dels telèfons que hi participa o la connexió no admet aquestes funcions de seguretat, o no es poden verificar els telèfons.

Si voleu...	Aleshores...
Comprovar el nivell de seguretat d'una trucada.	Observeu si hi ha alguna d'aquestes icones de seguretat a la dreta del cronòmetre de durada d'una trucada connectada.  Trucada autenticada  Trucada xifrada Si la trucada no és segura, no hi apareixerà cap icona de seguretat.
Determinar si a l'empresa es poden fer trucades segures.	Poseu-vos en contacte amb l'administrador del sistema.



Nota Hi ha interaccions, restriccions i limitacions que afecten el funcionament de les funcions de seguretat al telèfon. Per obtenir-ne més informació, consulteu amb l'administrador del sistema.

Priorització de trucades importants

En alguns entorns especialitzats, com ara oficines militars o governamentals, pot ser necessari fer i rebre trucades urgents o importants. Aquestes trucades importants poden necessitar una gestió de prioritat superior, com ara poder passar per davant d'altres trucades. Si necessiteu aquesta gestió de trucades especialitzada, l'administrador del sistema pot afegir la funció de Precedència amb apropiació multinivell (MLPP) al vostre telèfon.

Preneu nota d'aquests termes:

- *Precedència* indica el nivell de prioritat associat a una trucada.
- L'*apropriació* consisteix a finalitzar una trucada existent de prioritat inferior i acceptar la trucada de prioritat superior enviada al telèfon.

Si...	Aleshores...
Voleu escollir un nivell de prioritat (precedència) per a una trucada sortint.	Poseu-vos en contacte amb l'administrador del sistema per obtenir una llista dels números de precedència corresponents per a trucades.
Voleu fer una trucada de prioritat (precedència).	Marqueu el número d'accés a MLPP (proporcionat per l'administrador del sistema) seguit del número de telèfon.
Sentiu un timbre especial (més ràpid que el normal) o un to especial de trucada en espera.	Rebeu una trucada de prioritat (precedència). Una icona d'MLPP a la pantalla del telèfon indicarà el nivell de prioritat de la trucada.
Voleu veure el nivell de prioritat d'una trucada.	Observeu si hi ha alguna icona d'MLPP a la pantalla del telèfon:  Trucada de prioritat baixa (prioritat)  Trucada de prioritat mitjana (immediat)  Trucada de prioritat alta (urgent o "flash")  Trucada de més prioritat (molt urgent o "flash override") o intervenció executiva Les trucades de prioritat més alta es mostren a la part superior del llistat de trucades. Si no apareix cap icona d'MLPP, el nivell de prioritat de la trucada és normal (ordinària).
Voleu acceptar una trucada de prioritat superior.	Contesteu la trucada normalment. Si cal, primer finalitzeu una trucada activa.
Sentiu un to continu que interromp la trucada.	Un dels dos interlocutors rep una trucada que ha d'apropiar-se de la trucada en curs. Pengeu immediatament per permetre que soni la trucada de més prioritat.

Consells

- Quan es fa o es rep una trucada amb l'opció d'MLPP activada, se senten tons de trucada i tons de trucada en espera especials diferents dels tons estàndard.
- Si es marca un número d'accés a MLPP no vàlid, se sent un missatge que notifica l'error.

Ús de l'auricular, els auriculars i l'altaveu

La taula següent explica com utilitzar aquests dispositius.

Si voleu...	Aleshores...
Utilitzar l'auricular.	Aixequeu-lo per despenjar; torneu-lo a posar al seu lloc per penjar.
Utilitzar uns auriculars.	Premeu  per activar o desactivar el mode d'auriculars. (Els usuaris de la funció de resposta automàtica haurien de consultar la secció "Ús de la resposta automàtica amb els auriculars o l'altaveu" a la pàgina 37 per veure'n les excepcions.) Podeu utilitzar els auriculars juntament amb la resta de controls del telèfon, incloent-hi  i . Vegeu la secció "Adquisició d'uns auriculars" a la pàgina 36 per obtenir informació sobre l'adquisició d'uns auriculars.
Utilitzar l'altaveu.	Premeu  per activar o desactivar el mode d'altaveu. Moltes de les accions que es poden fer per marcar un número o contestar una trucada activen automàticament el mode d'altaveu, sempre que l'auricular sigui al seu suport i  no estigui encès.
Canviar a l'altaveu o als auriculars (des de l'auricular) durant una trucada.	Premeu  o  i pengeu l'auricular.
Canviar a l'auricular (des de l'altaveu o als auriculars) durant una trucada.	Aixequeu l'auricular. No cal prémer cap botó.

Consells

- Vegeu la secció "Connexió del telèfon" secció a la pàgina 5 per localitzar el port dels auriculars.
- Vegeu la secció "Gestió de trucades bàsica" secció a la pàgina 18 per obtenir instruccions detallades sobre com utilitzar l'auricular, els auriculars i l'altaveu per fer, contestar, finalitzar i efectuar la resta d'accions de gestió de trucades.

Adquisició d'uns auriculars

El telèfon admet endoll per a auriculars de quatre a sis fils. Per obtenir informació sobre la compra d'auriculars, vegeu la secció "Informació sobre els auriculars" secció a la pàgina 7 i consulteu la URL següent: <http://vxicorp.com/cisco>

Ús de la resposta automàtica amb els auriculars o l'altaveu

Podeu utilitzar la resposta automàtica si rebeu moltes trucades o gestioneu trucades en nom d'altres persones. L'administrador del sistema configura la resposta automàtica per funcionar amb l'altaveu o els auriculars. Consulteu la taula que hi ha a continuació per obtenir-ne detalls.

Si...	Aleshores...
Utilitzeu la resposta automàtica amb uns auriculars.	Mantingueu el mode d'auriculars actiu (és a dir, deixeu  encès) fins i tot quan no hi hagi cap trucada. Per mantenir el mode d'auriculars actiu, premeu FiTruc. per penjar (en lloc de prémer  per finalitzar la trucada) i NovaTruc o Marcar per fer noves trucades. Si el telèfon està configurat per utilitzar la resposta automàtica en el mode d'auriculars, les trucades només es contestaran automàticament si  està encès. En cas contrari, les trucades sonaran normalment i haureu de contestar-les manualment.
Utilitzeu la resposta automàtica amb l'altaveu.	Mantingueu l'auricular al seu suport i el mode d'auriculars inactiu (és a dir, deixeu  apagat). Si el telèfon està configurat per utilitzar la resposta automàtica en el mode d'altaveu, les trucades es contestaran automàticament mitjançant l'altaveu només si es compleixen els requisits esmentats. En cas contrari, les trucades sonaran normalment i haureu de contestar-les manualment.

Personalització de la configuració del telèfon

- El telèfon IP de Cisco es pot personalitzar ajustant la configuració, tal com es descriu a les taules següents. Preneu nota d'aquests consells:
- La major part dels paràmetres són accessibles des del telèfon, però n'hi ha alguns als quals s'ha d'accedir en línia des de les pàgines web Opcions d'usuari. Vegeu la secció "Inici de sessió a les pàgines web Opcions d'usuari" a la pàgina 43 per obtenir-ne més informació.
 - Si voleu restablir els valors de la configuració del telèfon als originals de fàbrica, seleccioneu  > **Prdtrm**. (Potser haureu de prémer la tecla programada **més** per veure **Prdtrm**.) Els nivells de volum i els valors dels menús Contrast i Tipus de timbre es veuran afectats.
 - Si  no respon, és probable que l'administrador del sistema hagi deshabilitat aquest botó al telèfon. Consulteu amb l'administrador del sistema per obtenir-ne més informació.

Ajust del volum

La taula següent descriu com ajustar i guardar els nivells de volum del telèfon.

Si voleu...	Aleshores...
Ajustar el nivell del volum d'una trucada.	Premeu  durant la trucada o quan se sent el to de marcatge. Podeu prémer Guardar per desar aquesta configuració del volum per a les properes trucades. Tingueu en compte que la configuració del volum de l'auricular, l'altaveu i els auriculars ha de fer-se per separat.
Ajustar el nivell del volum del timbre.	Premeu  amb l'auricular al seu suport i amb els botons dels auriculars i de l'altaveu desactivats. Continueu prement el botó per augmentar o disminuir el volum. El nou volum del timbre es guarda automàticament.

Personalització dels timbres i dels indicadors de missatges

Podeu personalitzar la manera com el telèfon indica una trucada entrant o un nou missatge de la bústia de veu a cada línia. Els sons del timbre i altres indicadors personalitzats ajuden a distingir ràpidament entre diverses línies. Per exemple, podeu escollir un so de piulet per a les trucades entrants de la línia 1 i un so de tambor per a les de la línia 2.

Si voleu...	Aleshores...
Modificar el so del timbre.	Seleccioneu  > Tipus de timbre. Seleccioneu una línia de telèfon o la configuració de timbre predeterminada. Utilitzeu el botó Navegació per examinar els tipus de timbre. Premeu Reprod. per sentir el tipus de timbre seleccionat. Quan trobeu el timbre que voleu, premeu Selecc. i després Accept. Podeu aplicar la configuració de timbre predeterminada a una línia de telèfon seleccionada prement Prdtrm.
Canviar el patró del timbre (només parpelleig, que soni un cop, només un xiulet, etc.).	Inicieu sessió a les pàgines web Opcions d'usuari, seleccioneu el vostre dispositiu i al menú principal escolliu Canviar la configuració del timbre del telèfon.
Modificar el funcionament de l'indicador lluminós de missatges de veu de l'auricular.	Inicieu sessió a les pàgines web Opcions d'usuari, seleccioneu el vostre dispositiu i al menú principal escolliu Canviar la regla de l'indicador lluminós de missatges en espera... Normalment, la regla del sistema predeterminada indica que el telèfon "sempre s'encengui" si es reben missatges de veu nous.

Personalització de la pantalla del telèfon

Podeu ajustar el contrast i l'idioma de la pantalla del telèfon.

Si voleu...	Aleshores...
Modificar el contrast de la pantalla del telèfon.	Seleccioneu  > Contrast. Premeu Amunt, Avall o , i després premeu Accept. O premeu Canc. per restablir la configuració desada anteriorment.
Canviar l'idioma de la pantalla del telèfon.	Inicieu sessió a les pàgines web Opcions d'usuari, seleccioneu el vostre dispositiu i al menú principal escolliu Canviar la configuració regional... Vegeu la secció "Inici de sessió a les pàgines web Opcions d'usuari" a la pàgina 43 per obtenir-ne més informació.

Configuració de les funcions de marcatge ràpid

Les funcions de marcatge ràpid permeten prémer un botó o introduir un codi d'índex per fer una trucada.

Podeu configurar el marcatge ràpid del telèfon de dues maneres:

- Marcatge ràpid mitjançant un botó: podeu assignar un número de marcatge ràpid a qualsevol botó programable del telèfon que estigui disponible i que no hagi estat configurat com a botó de línia, funció o servei.
- Marcatge ràpid mitjançant un codi d'índex: amb la funció Marcatge abreujat podeu introduir un número d'índex assignat (de l'1 al 99) en lloc de marcar el número de telèfon sencer.

Configureu tots dos tipus de funcions de marcatge ràpid des de les pàgines web Opcions d'usuari, tal com es descriu a la taula següent. (Vegeu la secció "Inici de sessió a les pàgines web Opcions d'usuari" a la pàgina 43 per obtenir més informació sobre les pàgines Opcions d'usuari.)

Si voleu...	Aleshores...
Afegir números de marcatge ràpid als botons del telèfon.	Inicieu sessió a les pàgines web Opcions d'usuari, seleccioneu el vostre dispositiu i al menú principal escolliu Agregar/actualitzar marcatges ràpids . A la secció Configuracions de marcatge ràpid en el telèfon introduïu un número de telèfon i una etiqueta per a cada botó de marcatge ràpid disponible. Introduïu el número tal com s'ha de marcar des del vostre telèfon d'escriptori. Per exemple, si cal, introduïu un codi d'accés, com ara 9 o el prefix. L'etiqueta introduïda apareixerà al costat del botó de marcatge ràpid a la pantalla del telèfon.
Afegir números de marcatge ràpid per utilitzar-los amb Marcatge abreujat.	Inicieu sessió a les pàgines web Opcions d'usuari, seleccioneu el vostre dispositiu i al menú principal escolliu Agregar/actualitzar marcatges ràpids . A la secció Configuracions de marcatge ràpid no associades a cap botó del telèfon introduïu un número de telèfon i una etiqueta per a cada botó de marcatge ràpid disponible. Introduïu el número tal com s'ha de marcar des del vostre telèfon d'escriptori. Per exemple, si cal, introduïu un codi d'accés, com ara 9 o el prefix.
Eliminar un número de marcatge ràpid.	Esborreu el número de telèfon i l'etiqueta des de qualsevol de les pàgines web de marcatge ràpid.

Consells

- Per obtenir detalls sobre com fer trucades mitjançant qualsevol d'aquestes funcions de marcatge ràpid, vegeu la secció "Realització de trucades" a la pàgina 18.
- L'administrador del sistema pot assignar botons de marcatge ràpid al telèfon i restringir el nombre de botons de marcatge ràpid que pot configurar l'usuari.

Ús de la missatgeria de veu, els registres de trucades i els directoris

Aquesta secció explica com utilitzar els botons de funcions per accedir als missatges de veu, als registres de trucades i als directoris.

Accés als missatges de veu

L'empresa determina el servei de missatgeria de veu que utilitza el sistema telefònic. Per obtenir una informació més precisa i detallada sobre aquest servei, consulteu la documentació que s'hi subministra. Per obtenir una descripció general sobre les funcions del servei de missatgeria de veu, consulteu la taula següent.

Si voleu...	Aleshores...
Configurar i personalitzar el vostre servei de missatgeria de veu.	Premeu  i seguiu les instruccions que sentireu. Si apareix un menú de missatges emergent a la pantalla del telèfon, seleccioneu un element del menú adequat.
Veure si teniu un missatge de veu nou.	Comproveu els indicadors següents al telèfon: • Un indicador lluminós vermell fix a l'auricular. (Aquest indicador pot variar. Vegeu la secció "Personalització dels timbres i dels indicadors de missatges" a la pàgina 39.) • Una icona d'un sobre parpellejant  i un missatge de text a la pantalla del telèfon.
Sentir els missatges de veu o accedir al menú de missatges de veu.	Premeu  . En funció de com estigui configurat el servei, aquesta acció marca automàticament el vostre servei de missatgeria de veu o obre un menú emergent a la pantalla del telèfon.
Enviar una trucada al sistema de missatgeria de veu.	Premeu Desviar . La funció Desviar transfereix automàticament les trucades (incloent-hi les que sonen o estan en espera) al sistema de missatgeria de veu. La persona que truca sentirà la salutació de la vostra missatgeria de veu i us hi podrà deixar un missatge.

Ús dels registres de trucades i els directoris

El telèfon conserva registres de les trucades perdudes, realitzades i rebudes. Podeu utilitzar el botó Directoris per marcar des dels registres de trucades i visualitzar-los. També podeu accedir a un directori corporatiu (si s'escau).

Si voleu...	Aleshores...
Veure els registres de trucades.	Seleccioneu  > Trucades perdudes , Trucades realitzades o Trucades rebudes . A cadascun d'aquests registres s'hi poden guardar un màxim de 32 entrades.
Marcar des d'un registre de trucades.	Seleccioneu un llistat i despengeu. Si us cal editar el número que apareix al registre, premeu EditNúm i a continuació << o >> per desplaçar el cursor o esborrar dígit. Utilitzeu el teclat per introduir els dígit. Si voleu marcar des d'un registre de trucades durant una trucada activa, desplaceu-vos a un llistat i premeu Marcar. Tot seguit escolliu una tecla programada per gestionar la trucada original: • Espera: posa la primera trucada en espera i marca la segona. • FiTruc.: desconnecta la primera trucada i marca la segona. • Trnsf.: transfereix el primer participant a la segona trucada. (Premeu Trnsf. dues vegades.) • Confr.: crea una trucada de conferència amb tots els participants. (Premeu Confr. dos cops.)
Esborrar els registres de trucades.	Premeu  i a continuació Esborr . Aquesta acció esborra els vostres registres de trucades perdudes, realitzades i rebudes.
Marcar des d'un directori corporatiu.	Seleccioneu  > Directori corporatiu (el nom pot ser diferent). Cerqueu un llistat introduint lletres mitjançant el teclat. (S'hi pot buscar amb una part del nom.) Per marcar des d'un llistat, desplaceu-vos-hi i despengeu. Si voleu marcar des d'un directori durant una trucada activa, desplaceu-vos a un llistat i premeu Marcar. Tot seguit escolliu una tecla programada per gestionar la trucada original: • Espera: posa la primera trucada en espera i marca la segona. • FiTruc.: desconnecta la primera trucada i marca la segona. • Trnsf.: transfereix el primer participant a la segona trucada. (Premeu Trnsf. dues vegades.) • Confr.: crea una trucada de conferència amb tots els participants. (Premeu Confr. dos cops.)

**Nota**

Si la xarxa s'atura o es reinicialitza, podeu perdre informació dels registres de trucades.

Accés a les pàgines web Opcions d'usuari

Atès que el telèfon IP de Cisco és un dispositiu de xarxa, pot compartir informació amb altres dispositius de la xarxa de l'empresa, incloent-hi el vostre ordinador i serveis de web accessibles mitjançant un explorador web de l'ordinador.

Podeu establir serveis telefònics i controlar la configuració i les funcions des de l'ordinador, mitjançant les pàgines web Opcions d'usuari de Cisco CallManager. Un cop configurats els serveis i les funcions a les pàgines web, hi podeu accedir mitjançant el telèfon.

Per exemple, podeu configurar botons de marcatge ràpid des de les pàgines web i tot seguit accedir-hi mitjançant el telèfon.

Aquesta secció explica com accedir a les pàgines web Opcions d'usuari i com subscriure's als serveis telefònics. Per obtenir més detalls sobre les funcions que podeu configurar i els serveis telefònics als quals us podeu subscriure, consulteu *Personalització del telèfon IP de Cisco a Internet* a la URL següent: http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c_ipphon/index.htm.

Inici de sessió a les pàgines web Opcions d'usuari

Procediment

- Pas 1** Sol·liciteu a l'administrador del sistema una URL d'opcions d'usuari, un identificador d'usuari i la contrasenya determinada.
 - Pas 2** Obriu un explorador web a l'ordinador, introduïu-hi la URL (subministrada per l'administrador del sistema) i inicieu la sessió.
 - Pas 3** Al menú general, seleccioneu el tipus de dispositiu (el model del telèfon) a la llista desplegable "Seleccioneu un dispositiu".
Després de fer la selecció, apareixerà un menú contextual amb les opcions adequades per al dispositiu.
-

Consells per navegar per les pàgines Opcions d'usuari

- Seleccioneu el vostre dispositiu a la pàgina del menú per veure les opcions disponibles.
- Premeu **Actualitzar** per aplicar i guardar les modificacions.
- Premeu **Tornar al menú** per retornar al menú contextual.
- Premeu **Tancar sessió** per sortir de les pàgines d'usuari.

Subscripció a serveis telefònics

Abans de poder accedir a serveis telefònics de subscripció, us hi haureu de subscriure accedint a les pàgines web Opcions d'usuari mitjançant l'ordinador. (Vegeu la secció "Inici de sessió a les pàgines web Opcions d'usuari" a la pàgina 43 per obtenir ajuda sobre l'inici de sessió.)

Els serveis telefònics poden incloure:

- Informació de web, com ara cotitzacions borsàries, cartelleres de cinemes i informes meteorològics.
- Dades de la xarxa, com ara calendaris i directoris corporatius que permetin fer-hi cerques.
- Funcions telefòniques, com ara El meu marcatge abreujat i una llibreta d'adreces personal.

Consulteu la taula següent per obtenir-ne més informació.

Si voleu...	Feu això després d'iniciar sessió i seleccionar el tipus de dispositiu...
Subscriure-us a un servei.	Al menú principal, seleccioneu Configurar els serveis del telèfon IP de Cisco . Seleccioneu un servei de la llista desplegable "Serveis disponibles" i premeu Continuar . Introduïu la resta d'informació que se us demani (com ara un codi postal o un PIN) i premeu Subscriure .
Modificar o finalitzar subscripcions.	Al menú principal, seleccioneu Configurar els serveis del telèfon IP de Cisco . Feu clic damunt d'un servei a la secció "Els vostres serveis subscrits". Premeu Actualitzar un cop hagueu fet les modificacions o premeu Anul·lar subscripció .
Afegir un servei a un botó programable. 	Després de subscriure-us a un servei, seleccioneu Agregar/actualitzar botons de la URL de serveis al menú principal. Seleccioneu un servei de la llista desplegable i escriviu un text descriptiu per a cada botó disponible. Feu clic a Actualitzar després de fer les modificacions. L'administrador del sistema establirà quants botons programables estaran disponibles per a serveis i pot assignar botons de serveis al telèfon.
Accedir a un servei al vostre telèfon.	Al telèfon, premeu  . O, si heu afegit un servei a un botó programable, premeu  (el botó programable) que correspongui al servei.
Obtenir informació sobre com utilitzar els serveis telefònics.	Consulteu <i>Personalització del telèfon IP de Cisco a Internet</i> : http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c_ipphon/index.htm .

Descripció de les opcions de configuració addicionals

Si convé, l'administrador del sistema pot configurar el telèfon per utilitzar botons específics i plantilles de tecles programades juntament amb serveis i funcions especials. La taula que hi ha a continuació proporciona una visió general d'algunes opcions de configuració que haureu de tractar amb l'administrador del sistema telefònic en funció de les vostres necessitats i de l'entorn de treball.



Nota

Podeu trobar guies d'usuari i altres documents que apareixen en aquesta taula a la URL següent: http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c_ipphon/index.htm

Si...	Aleshores...	Per obtenir més informació...
Necessiteu gestionar més trucades a la línia de telèfon.	Pregunteu a l'administrador del sistema com configurar la línia per admetre més trucades.	Consulteu amb l'administrador del sistema o l'equip de suport telefònic.
Necessiteu més d'una línia telefònica.	Pregunteu a l'administrador del sistema com configurar un o més números de directori addicionals.	Consulteu amb l'administrador del sistema o l'equip de suport telefònic.
Necessiteu més botons de marcatge ràpid.	Primer assegureu-vos que utilitzeu tots els botons de marcatge ràpid ja disponibles. Si necessiteu botons de marcatge ràpid addicionals, proveu a utilitzar Marcatge abreujat o subscriure-us al servei Marcatge abreujat. Consulteu a l'administrador del sistema l'opció d'adjuntar un mòdul d'expansió del telèfon IP de Cisco 7914 al vostre telèfon.	Vegeu: - La secció "Configuració de les funcions de marcatge ràpid" a la pàgina 40. - La secció "Subscripció a serveis telefònics" a la pàgina 44. <i>El document Cisco IP Phone 7914 Expansion Module Phone Guide.</i>
Treballeu amb un (o com a) auxiliar administratiu.	Podeu utilitzar: - El servei Cisco IP Manager Assistant. - Una línia compartida.	Vegeu: <i>El document Cisco IP Manager Assistant User Guide.</i> - La secció "Ús d'una línia compartida" a la pàgina 30.

Si...	Aleshores...	Per obtenir més informació...
Voleu utilitzar una extensió per a diversos telèfons.	Sol·liciteu una línia compartida. Permet utilitzar, per exemple, un número d'extensió per al telèfon de l'escriptori i per al del laboratori.	Vegeu la secció "Ús d'una línia compartida" a la pàgina 30.
Compartiu telèfons o espai de l'oficina amb companys de feina.	Podeu utilitzar: • Aparcar trucada per guardar i recuperar les trucades sense utilitzar la funció de transferir. • Captura de trucades per contestar trucades que sonen en un altre telèfon mitjançant el telèfon propi. • Una línia compartida per veure les trucades en curs i afegir-vos-hi. • L'Extensió mòbil de Cisco per aplicar el vostre número de telèfon i el vostre perfil d'usuari a un telèfon compartit.	Consulteu amb l'administrador del sistema les qüestions relatives a aquestes funcions i vegeu: • La secció "Gestió de trucades avançada" a la pàgina 29. • La secció "Ús d'una línia compartida" a la pàgina 30. • La secció "Ús del servei Extensió mòbil" al document anomenat <i>Personalització del telèfon IP de Cisco a Internet</i>.
Contesteu trucades freqüentment o gestioneu trucades en nom d'algú.	Consulteu amb l'administrador del sistema com configurar la funció de Resposta automàtica al vostre telèfon.	Vegeu la secció "Ús de la resposta automàtica amb els auriculars o l'altaveu" a la pàgina 37.
Necessiteu fer trucades de vídeo.	Penseu en la possibilitat d'utilitzar Cisco VT Advantage, que permet fer trucades de vídeo mitjançant el telèfon IP de Cisco, l'ordinador personal i una videocàmera externa.	Poseu-vos en contacte amb l'administrador del sistema per obtenir assistència i vegeu els documents <i>Cisco VT Advantage User Guide</i> i <i>Cisco VT Advantage Quick Start Guide</i> .
Voleu aplicar temporalment el vostre número de telèfon i la configuració a un telèfon IP de Cisco compartit.	Consulteu amb l'administrador del sistema sobre el servei d'Extensió mòbil de Cisco.	Vegeu la secció "Ús del servei Extensió mòbil" a <i>Personalització del telèfon IP de Cisco a Internet</i> .

Solució de problemes del telèfon

Aquesta secció explica com accedir a la informació sobre el telèfon IP de Cisco i les trucades telefòniques per ajudar a l'administrador del sistema o al tècnic a diagnosticar problemes del telèfon.

Si us demanen...	Aleshores...
Accedir a les dades de configuració de la xarxa.	Selecioneu  > Configuració de xarxa i tot seguit l'element de la configuració que voleu visualitzar.
Accedir a les dades d'estat.	Escolliu  > Estat i seleccioneu l'element d'estat que voleu visualitzar.
Accedir a la informació sobre el model del telèfon.	Selecioneu  > Informació de model .



Nota

Si  no respon, és probable que l'administrador del sistema hagi deshabilitat aquest botó al telèfon. Consulteu amb l'administrador del sistema per obtenir-ne més informació.

Ús de l'eina d'informe de qualitat

L'administrador del sistema pot configurar temporalment el vostre telèfon IP de Cisco amb l'eina d'informe de qualitat per ajudar a solucionar problemes de funcionament. Podeu utilitzar la tecla programada **QRT** per enviar a l'administrador del sistema informació sobre problemes de les trucades telefòniques.

En funció de com configuri l'administrador del sistema l'eina d'informe de qualitat al vostre telèfon, podeu utilitzar la tecla programada **QRT** d'una d'aquestes dues maneres:

Si voleu...	Aleshores...
Informar ràpidament sobre un problema d'àudio d'una trucada en curs.	Durant la trucada, premeu QRT . (Potser abans haureu de prémer més .) El sistema telefònic recollirà i registrarà dades d'àudio de la trucada en curs i enviarà aquesta informació a l'administrador del sistema.
Informar sobre algun problema amb les trucades.	Premeu QRT . (Potser abans haureu de prémer més .) Al llistat de categories de problemes, seleccioneu el problema sobre el qual voleu informar. Algunes categories de problemes inclouen un codi de motiu que podeu seleccionar per proporcionar més detalls sobre el problema. El telèfon enviarà aquesta informació a l'administrador del sistema.

Termes de la garantia limitada d'un any de Cisco sobre el maquinari

Hi ha un seguit de termes especials aplicables a la garantia sobre el maquinari i diversos serveis que podeu utilitzar durant el període de garantia. La Declaració de garantia formal, que inclou la garantia aplicable als programes de Cisco, està inclosa al CD de la documentació de Cisco i a Cisco.com. Seguiu aquests passos per accedir al CD o a Cisco.com i baixar-vos el *Paquet d'informació Cisco* i la documentació de la garantia.

1. Obriu l'explorador web i aneu a la URL següent:

http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/es_inpk/cetrans.htm

Apareixerà la pàgina Garanties i contractes de llicència.

2. Seguiu aquests passos per llegir el *Paquet d'informació Cisco*:

- a. Feu clic al camp **Número del paquet d'informació** i assegureu-vos que el número de peça 78-5235-02F0 està ressaltat.
- b. Seccioneu l'idioma que vulgueu per al document.
- c. Feu clic a **Acceptar**.
- d. Apareixerà la pàgina de la Garantia limitada de Cisco i la llicència del programa del Paquet d'informació.
- e. Llegiu el document en línia o feu clic damunt de la icona **PDF** per baixar-vos i imprimir el document en Adobe Portable Document Format (PDF).



Nota

Haureu de disposar d'Adobe Acrobat Reader per poder visualitzar i imprimir els fitxers PDF. Podeu baixar-vos aquesta aplicació des del lloc web d'Adobe: <http://www.adobe.com>.

3. Seguiu aquests passos per llegir la informació sobre la garantia del producte traduïda i localitzada:

- a. Al camp Número del document de garantia, introduïu el número de peça següent:
78-10747-01C0
- b. Seccioneu l'idioma en el qual voleu visualitzar el document.
- c. Feu clic a **Acceptar**.
Apareix la pàgina de la garantia de Cisco.
- d. Llegiu el document en línia o feu clic damunt de la icona **PDF** per baixar-vos i imprimir el document en Adobe Portable Document Format (PDF).

També podeu posar-vos en contacte amb el lloc web de suport i servei de Cisco per obtenir ajuda:

http://www.cisco.com/public/Support_root.shtml.

Durada de la garantia sobre el maquinari

Un (1) any.

Política de substitucions, reparacions i devolucions sobre el maquinari

Cisco o el seu centre de serveis faran els esforços raonables segons els usos comercials per enviar una peça de recanvi en un termini màxim de deu (10) dies feiners després de rebre una sol·licitud d'Autorització de devolució de material (RMA). Els terminis de lliurament poden variar en funció de la ubicació del client.

Cisco es reserva el dret de reemborsar el preu de compra com a satisfacció exclusiva de la garantia.

Com rebre un número d'Autorització de devolució de material (RMA)

Poseu-vos en contacte amb l'empresa a la qual heu comprat el producte. Si heu comprat el producte directament a Cisco, poseu-vos en contacte amb el vostre representant de vendes i serveis de Cisco.

Completeu la informació següent i guardeu-la per consultar-la quan calgui.

Empresa a la qual heu comprat el producte	
Número de telèfon de l'empresa	
Número de model del producte	
Número de sèrie del producte	
Número del contracte de manteniment	



Índex

A

- advertències de seguretat **2**
- ajuda en línia, utilitzar **17**
- ajuda, utilitzar **17**
- altaveu
 - botó, identificar **10**
 - contestar trucades amb **22**
 - fer trucades amb **18**
 - mode, utilitzar **36**
 - penjar amb **23**
 - volum **38**
- amb el telèfon penjat
 - marcar **18**
- aparcament de trucades, utilitzar **29**
- auricular
 - assegurar-lo a la base **6**
 - banda lluminosa **9**
 - utilitzar **36**
 - volum **38**
- auriculars
 - botó, identificar **10**
 - contestar trucades amb **22**
 - fer trucades amb **20**
 - mode, utilitzar **36**
 - penjar amb **23**
 - volum **38**

B

- botó ajuda, descripció **10**
- botó configuració, descripció **10**
- botó directoris, descripció **10**
- botó missatges, descripció **10**
- botó navegació, descripció **10**
- botó serveis, descripció **10**
- botó silenci, descripció **10**
- botó volum, descripció **10**
- botons de funcions
 - ajuda **10**
 - configuració **10**
 - directoris **10**
 - missatges **10**
 - serveis **10**
- botons de línia, identificar **10**
- botons de tecles programades
 - descripció **10**
 - etiquetes **11**
- botons programables
 - descripció **10**
 - etiquetes **11**
- botons, identificar **17**

C

- canvi entre trucades **14**
- captura de trucades de grup, utilitzar **29**
- captura de trucades, utilitzar **29**
- conferències Meet-Me **26, 28**
- configuració
 - personalitzar **38**
 - utilitzar predeterminada **38**
- contesta de trucades, opcions **22**
- continuar, utilitzar **23**

D

- dades d'estat, localitzar **47**
- dades de configuració de la xarxa, localitzar **47**
- despenjar
 - marcar **18**
- desviament de trucades, opcions **25**
- desviament de trucades, utilitzar **25**
- directori
 - marcar des d'una pàgina web **20**
 - utilitzar al telèfon **19, 42**
- directori corporatiu
 - marcar des d'una pàgina web **20**
 - utilitzar al telèfon **19**
- diverses trucades, gestionar **14**
- documentació, accedir **4**

E

- Eina per a l'assistència de telèfons registrats automàticament **6**

- espera
 - i canvi entre trucades **14**
 - i transferència **24**
 - utilitzar **23**

F

- finalitzar trucades, opcions **23**
- funcionament dels auriculars, general **7**
- funcions, disponibilitat **12**

G

- gestió de trucades avançada **29**
- gestió de trucades bàsica **18**

I

- icona remot en ús per a línies compartides **31**
- icones
 - als botons **17**
 - per a estats de trucada **13**
- Identificació de trucades sospitoses (IdLIMali), utilitzar **33**
- indicador de missatge de veu, identificar **41**
- instal·lar el telèfon IP Cisco **5**
- IntruCf, vegeu Intru.
- intrusió
 - i línies compartides **31**
 - i privadesa **33**
 - utilitzar **32**

L

línia d'estat, visualitzar **11**

línies

descripció **12**

visualitzar **11**

línies compartides

amb intrusió **32**

amb privadesa **33**

descripció **30**

i la icona remot en ús **31**

màxim de trucades **31**

línies de telèfon

botons **10**

descripció **12**

visualitzar **11**

llibreta d'adreces personal (PAB)

marcar des de **20**

subscriure's **44**

M

marcar, opcions **18**

marcar, ús **18**

marcatge ràpid

botons, configurar **40**

botons, identificar **10**

etiquetes **11**

utilitzar **18**

menús de funcions, utilitzar **16**

menús, utilitzar **16**

missatges

indicador **39, 41**

sentir **41**

MLPP, utilitzar **34**

N

noves trucades, opcions **18**

números d'extensió, visualitzar **11**

P

pàgines web Opcions d'usuari

accedir **43**

i serveis telefònics **44**

pantalla del telèfon

ajustament del contrast **39**

canvi de l'idioma **39**

elegir elements **15**

netejar **4**

pantalla telèfon

funcions **11**

penjar, opcions **23**

priorització de trucades **34**

privadesa

i línies compartides **31**

utilitzar **33**

problemes d'àudio, informar **48**

Q

QRT, utilitzar **48**

R

realització de trucades, opcions **18**

registres de trucades

esborrar **42**

marcar des de **19**

visualitzar i marcar des de **42**

resposta automàtica, utilitzar **37**

RetrTruc., utilitzar **20**

S

secció d'activitat de trucades, visualitzar **11**

seguretat, advertències **2**

selecció de trucades **14**

servei de marcatge abreujat

marcar amb **20**

subscriure's **44**

servei de missatgeria de veu, utilitzar **41**

serveis, subscriure's **44**

silenci, utilitzar **23**

solució de problemes, dades per a **47**

suport de la base

ajustar **6**

botó, identificar **10**

T

TAPS, utilitzar **6**

teclat

descripció **10**

introduir text **16**

telèfon despenjat

descripció **12**

Telèfon IP Cisco

ajuda en línia **17**

ajustar-ne l'alçada **6**

configuració de les funcions **12, 45**

connectar **5**

descripció **8**

documentació **4**

fixar el suport de l'auricular **6**

il·lustració **9**

registrar **6**

serveis de web **43**

telèfon penjat

descripció **12**

text, introduir al telèfon **16**

timbre

indicador **9**

personalitzar **39**

volum **38**

transferir, opcions **24**

trucada en espera, utilitzar **22**

trucades

aparcar **29**

contestar **22**

contraposades a línies **12**

desviar **25**

desviar mentre sonen **22, 29**

diversos participants **26**

fer **18**

finalitzar **23**

funcions de conferència **26**

gestionar-ne diverses **14**

guardar i recuperar **29**

icones **13**

- informar sobre problemes **48**
- màxim per línia **12, 31**
- posar en espera i continuar **23**
- priorització **34**
- segures **34**
- seleccionar **14**
- silenciar **23**
- transferir **24**
- visualitzar **11, 14**
- trucades autenticades, icona **34**
- trucades de conferència
 - estàndard **26, 27**
 - Meet-Me **26, 28**
 - tipus **26**
- trucades perdudes, registres **42**
- trucades realitzades, registres **42**
- trucades rebudes, registres **42**
- trucades segures, descripció **34**
- trucades sospitoses, rastrejar **33**
- trucades xifrades, icona **34**

V

- volum
 - ajustar **38**
 - utilitzar predeterminat **38**

W

- WebDialer, utilitzar **20**



Seu central corporativa
Cisco Systems, Inc.
170 West Tasman Drive
San Jose, CA 95134-1706
EUA
www.cisco.com
Tel.: +1 408 526-4000
+1 800 553-NETS (6387)
Fax: +1 408 526-4100

Seu central a Europa
Cisco Systems International BV
Haarlerbergpark
Haarlerbergweg 13-19
1101 CH Amsterdam
Països Baixos
www-europe.cisco.com
Tel.: +31 0 20 357 1000
Fax: +31 0 20 357 1100

Seu central a Amèrica
Cisco Systems, Inc.
170 West Tasman Drive
San Jose, CA 95134-1706
EUA
www.cisco.com
Tel.: +1 408 526-7660
Fax: +1 408 527-0883

Seu central a la zona del Pacífic d'Àsia
Cisco Systems, Inc.
168 Robinson Road
#28-01 Capital Tower
Singapur 068912
www.cisco.com
Tel.: +65 6317 7777
Fax: +65 6317 7799

Cisco Systems té més de 200 oficines als països següents. Les adreces i els números de telèfon i de fax apareixen al lloc web de Cisco, a l'adreça www.cisco.com/go/offices

Alemanya • Aràbia Saudita • Argentina • Austràlia • Àustria • Bèlgica • Brasil • Bulgària • Canadà • Colòmbia • Corea • Costa Rica • Croàcia • Dinamarca • Dubay, UEA
Escòcia • Eslovàquia • Eslovènia • Espanya • Estats Units • Filipines • Finlàndia • França • Grècia • Hong Kong • Hongria • Índia • Indonèsia • Irlanda • Israel • Itàlia • Japó
Luxemburg • Malàisia • Mèxic • Noruega • Nova Zelanda • Països Baixos • Perú • Polònia • Portugal • Puerto Rico • Regne Unit • República Txeca • Romania • RP de la Xina • Rússia • Singapur • Sud-àfrica • Suècia • Suïssa • Tailàndia • Taiwan • Turquia • Ucraïna • Veneçuela • Vietnam • Xile • Xipre • Zimbabue

Copyright © 2005 Cisco Systems, Inc. Tots els drets reservats. CCSP, el logotip Cisco Square Bridge, Follow Me Browsing i StackWise són marques comercials de Cisco Systems, Inc.; Changing the Way We Work, Live, Play, and Learn i iQuick Study són marques de servei de Cisco Systems, Inc.; i Access Registrar, Aironet, ASIST, BPX, Catalyst, CCDA, CCDP, CCIE, CCIP, CCNA, CCNP, Cisco, el logotip Cisco Certified Internetwork Expert, Cisco IOS, Cisco Press, Cisco Systems, Cisco Systems Capital, el logotip Cisco Systems, Cisco Unity, Empowering the Internet Generation, Enterprise/Solver, EtherChannel, EtherFast, EtherSwitch, Fast Step, FormShare, GigaDrive, GigaStack, HomeLink, Internet Quotient, IOS, IP/TV, iQ Expertise, el logotip iQ, iQ Net Readiness Scorecard, LightStream, Linksys, MeetingPlace, MGX, el logotip Networkers, Networking Academy, Network Registrar, Packet, PIX, Post-Routing, Pre-Routing, ProConnect, RateMUX, ScriptShare, SlideCast, SMARTnet, StrataView Plus, SwitchProbe, TeleRouter, The Fastest Way to Increase Your Internet Quotient, TransPath i VCO són marques comercials registrades de Cisco Systems, Inc. o de les seves filials als Estats Units i altres països. La resta de marques comercials esmentades en aquest document o al lloc web pertanyen als seus propietaris respectius. L'ús de la paraula "soci" no implica una associació entre Cisco i qualsevol altre empresa. (0501R)